



ZAKŁADY CERAMICZNE „BOLESŁAWIEC”

w Bolesławcu

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością



KATALOG KSZTAŁTÓW I DEKORACJI
CATALOGUE OF SHAPES AND PATTERNS
KATALOG DER FORMEN UND DER DEKORATIONEN





KATALOG KSZTAŁTÓW I DEKORACJI
CATALOGUE OF SHAPES AND PATTERNS
KATALOG DER FORMEN UND DER DEKORATIONEN

Sierpień 2026
August
August

ZAKŁADY CERAMICZNE
„BOLESŁAWIEC”

w Bolesławcu
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

SPIS TREŚCI · TABLE OF CONTENT · INHALTSVERZEICHNIS

WPROWADZENIE · INTRODUCTION · EINLEITUNG	7
Znaki firmowe · Logo stamps · Firmenzeichen	8-9
Certyfikaty · Certifications · Zertifikate	10-11
Oznaczenia stosowane w katalogu · Symbols used in the catalogue · Im Katalog verwendete Kennzeichnungen	12-13
KSZTAŁTY · SHAPES · FORMEN	14-16
Czajniki i imbryki · Tea pots and Coffee pots · Teekannen und Kaffeekessel	20-21
Podgrzewacze · Warmers · Stovchen	22
Filżanki i spodki · Cups and saucers · Tassen und Untertassen	24-25
Kubki · Mugs · Becher	26-27
Mleczniki · Creamers · Milchkannen	28
Cukiernice · Sugar bowls · Zuckerdosen	29
Dzbanki · Pitchers · Kannen	30-31
Talerze i tacki · Plates and trays · Teller und Tablett	34-37
Półmiski · Dishes · Platten	40-43
Wazy, bulionówki i sosjerki · Soup tureens, cups and gravy jugs · Suppenterrinen, Suppentassen und Soßenkrüge	44
Naczynia do zapiekania · Crockery for baking · Auflaufformen	46-52
Miski i salaterki · Bowls · Schüsseln	54-59
Owocarki, tace i patery · Fruit bowls, trays and cake stands · Obstschale, Tablett und Kuchenstände	60-61
Garnki i pojemniki · Pots and containers · Töpfe und Behälter	62-63
Maselnice i baby do sera · Butterdishes and cheese maids · Butterdosen und Käseglocken	64
Jajeczniki i kokoszki · Egg holders and hens · Eierhalter und Henne	65
Sztućce, chochle i podstawki · Cutlery, ladles and spoon rests · Besteck, Schöpfkellen und Löffelablagen	66-67
Akcesoria kuchenne · Kitchen accessories · Küchenzubehör	68-72
Wazoni · Vases · Blumenvasen	74-75
Donice, osłony i konewki · Flower pots, covers and watering cans · Blumentöpfe, Abdeckungen und Gießkannen	76
Lampy, świeczniki, lampiony · Lamps, candlesticks, lanterns · Lampen, Leuchter, Laternen	77
Łazienka · Bathroom · Badezimmer	78
Artykuły dekoracyjne i inne · Decorative and other items · Dekorations- und andere Artikel	80-84
Zestawy ślubne · Wedding sets · Hochzeitssets	86
Zestawy obiadowe · Dinner sets · Abendessen-Sets	87
Zestawy kawowo - herbaciane · Coffee and Tea Sets · Kaffee- und Teesets	90-93
Opakowania ozdobne · Decorative packaging · Dekorative Verpackung	94-95

DEKORACJE · PATTERNS · DEKORATIONEN	98-101
(D) Dekoracje klasyczne · Classic patterns · Klassische Dekorationen	104-109
(A) Dekoracje o podwyższonym standardzie · Higher standards patterns · Dekorationen höherer standard.	112-117
(DU) Dekoracje unikatowe · Subtle patterns · Einzigartige Dekorationen	120-124
(ART) Dekoracje artystyczne · Artistic patterns · Künstlerische Dekorationen	126-130
(EX) Ekskluzywne dekoracje artystyczne · Excellent Artistic patterns · Exklusive Künstlerische Dekorationen	132-133
Dekoracje okolicznościowe · Occasional patterns · Gelegentliche Dekorationen	136-140
(SP, KS, S) Szkliva · Glaze · Glasuren	142
 ZAMÓWIENIA INDYWIDUALNE · INDIVIDUAL ORDERS	
· INDIVIDUELLE BESTELLUNGEN	144-145
Notatki · Notes · Aufzeichnungen	146
Miarka · Measure · Messen	147



WPROWADZENIE · INTRODUCTION · EINLEITUNG



Zakłady Ceramiczne „BOLESŁAWIEC” w Bolesławcu Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością są jednym z największych producentów ręcznie zdobionej ceramiki bolesławieckiej. Tradycja naszych Zakładów sięga 1889 roku, kiedy to powstała i funkcjonowała do 1945 roku, firma pod nazwą Bunzlauer Tonröhren und Chamottewarenfabrik Hoffmann & Co, Bunzlau.

Zaprezentowana tu oferta przedstawia możliwości produkcyjne ZC „BOLESŁAWIEC” Sp. z o.o. Bardzo szeroki przekrój naczyń pozwoli Państwu na skompletowanie zestawów śniadaniowych, obiadowych, kawowych czy herbacianych według własnego uznania. Serie pojemników, garnków czy rondli świetnie sprawdzają się jako wyposażenie w każdej kuchni. Ze względu na estetykę i funkcjonalność, nasze naczynia znajdują zastosowanie również w gastronomii.

Zakłady Ceramiczne "BOLESŁAWIEC" in Bolesławiec Limited Liability Company is one of the largest manufacturers of the Bolesławiec hand-decorated pottery. The tradition of our factory dates back to 1889, when the company was established and operated until 1945 under the name Bunzlauer Tonröhren und Chamottewarenfabrik Hoffmann & Co, Bunzlau.

The catalogue of forms and patterns offer presents the production possibilities of ZC "BOLESŁAWIEC" LLC. Thanks to a very wide selection of dishes you will be able to complete your customized breakfast, dinner, coffee or tea sets. Sets of containers, pots and saucepans are very useful kitchen accessories. Because of their aesthetics and functionality, our dishes are also used in catering.

Zakłady Ceramiczne "BOLESŁAWIEC" w Bolesławcu Gesellschaft mit beschränkter Haftung sind einer der größten Hersteller der handverzierten Keramik von Bolesławiec. Die Tradition unserer Manufaktur geht auf das Jahr 1889 zurück, als das Unternehmen unter dem Namen Bunzlauer Tonröhren und Chamottewarenfabrik Hoffmann & Co, Bunzlau, gegründet und bis 1945 geführt wurde.

Das im Formenkatalog und Dekorationen präsentierte Angebot stellt die Produktionsmöglichkeiten von ZC "BOLESŁAWIEC" GmbH vor. Ein sehr großer Querschnitt der Gefäße erlaubt es Ihnen, Frühstücks-, Mittags- sowie Kaffee- und Teegeschirre nach Ihrem eigenen Belieben zu komplettieren. Die Behälter-, Topf- oder Kasserollenserien bewähren sich hervorragend als Küchenausstattung. Durch ihren ästhetischen Wert und Funktionalität werden unsere Gefäße auch in der Gastronomie erfolgreich eingesetzt.

ZNAKI FIRMOWE · LOGO STAMPS · FIRMENZEICHEN

ORYGINALNE PRODUKTY NASZEJ FIRMY OZNACZONE SĄ TRZEMA RODZAJAMI LOGO. NINIEJSZE ZNAKI TOWAROWE ZAKŁADÓW CERAMICZNYCH „BOLESŁAWIEC” SP. Z O.O. SĄ PRAWNIE CHRONIONE.

THE ORIGINAL PRODUCTS OF OUR COMPANY ARE BRANDED WITH THREE TYPES OF A LOGO. THESE TRADEMARKS OF ZAKŁADY CERAMICZNE "BOLESŁAWIEC" LLC ARE LEGALLY PROTECTED.

DIE ORIGINALPRODUKTE UNSERES UNTERNEHMENS SIND MIT DREI ARTEN VON LOGOS GEKENNZEICHNET. DIESE WARENZEICHEN DER KERAMIKWERKE "BOLESŁAWIEC" GMBH SIND RECHTLICH GESCHÜTZT.



· Logo skrócone tzw. kotek - to pierwsze i najstarsze logo Zakładów Ceramicznych „BOLESŁAWIEC” zastrzeżone w 1982 roku. Na początku były nim sygnowane naczynia ceramiki stołowej oraz garnki. Aktualnie oznaczane są tym znakiem naczynia o małych gabarytach lub gdy nie ma odpowiednio dużo miejsca, np. jest otwór.

· The abbreviated logo, the so-called “kitten”, is the first and oldest logo of Zakłady Ceramiczne “BOLESŁAWIEC” registered in 1982. Tableware and pottery were marked with this logo in the beginning. Currently the mark is applied to small-sized dishes or when there is not enough space, e.g. there is a hole.

· Das abgekürzte Logo sog. "Kätzchen" ist das erste und älteste Logo der Keramikwerke Zakłady Ceramiczne "BOLESŁAWIEC", das im Jahre 1982 eingetragen wurde. Zu Beginn waren Keramikgeschirr und Töpfe mit diesem Logo signiert. Heute wird diese Marke verwendet auf Produkten mit kleinen Abmessungen oder wenn nicht genügend Platz vorhanden ist, z. B. bei einer Öffnung.



· Logo firmowe - dla wzorów klasycznych i o podwyższonym standardzie tzw. logo owalne łączące w sobie logo „kotka” i dużą literę „B” nawiązującą do nazwy miasta Bolesławiec. Logo wykorzystywane jest do oznaczania oryginalnych wyrobów ZC „BOLESŁAWIEC” od 1997 roku.

· The company logo - for classic and higher standard designs is the so-called oval logo combining the “kitten” logo and the capital letter “B” referring to the name of the town of Bolesławiec. This has been used to mark the original ZC “BOLESŁAWIEC” products since 1997.

· Das Firmenlogo - für Produkte mit klassischen Mustern und höherwertigem Standard, das so genannte ovale Logo, das das "Kätzchen" und den Großbuchstaben "B", der auf den Namen der Stadt Bolesławiec verweist, kombiniert. Verwendet seit 1997 zur Kennzeichnung von Originalerzeugnissen von ZC "BOLESŁAWIEC".

· Logo „Trzy wieże” - stylizacja herbu miasta Bolesławiec. Powstało w 2001 roku specjalnie dla oznakowania naczyń ceramicznych Spółki zdobionych w bogate motywy w szerokiej gamie kolorystycznej. Logo jest dedykowane dla dekoracji artystycznych, unikatowych oraz ekskluzywnych.

· **The “Three Towers” logo - styled after the Bolesławiec coat of arms. Created in 2001 specifically for marking the Company’s ceramic products decorated with rich motifs in a wide range of colours. Logo dedicated to artistic, unique and exclusive decorations.**

· Logo “Drei Türme” - eine Gestaltung des Wappens der Stadt Bolesławiec. Das Logo wurde 2001 speziell für die Kennzeichnung des Keramikgeschirrs des Unternehmens konzipiert, das mit reichhaltigen Motiven in einer breiten Farbpalette verziert ist. Logo für künstlerische, einzigartige und exklusive Dekorationen.



· Logo z podpisem zdobnika - umieszczane na wyrobach ZC „BOLESŁAWIEC”, aby podkreślić wyjątkowość naczynia i jego indywidualny charakter poprzez artystyczne wykorzystanie pędzla i stempla. Podpis wzbogaca pieczęć logo dla dekoracji artystycznych oraz ekskluzywnych tworzące poziom premium naszych produktów. To świadectwo i gwarancja zarazem pochodzenia wyrobów z linii najbardziej prestiżowych serii.

· **Logo with a decorator’s signature - placed on ZC “BOLESŁAWIEC” products to emphasise their uniqueness and individual character through the artistic use of a brush and stamp. The signature of a decorator enriches the logo stamp for artistic and excellent artistic patterns creating the premium level of our products. It is a testimony and, at the same time, a guarantee of origin of the products of the most prestigious series.**



· Logo mit der Unterschrift eines Dekorateurs - wird auf Produkten von ZC “BOLESŁAWIEC” angebracht, um die Einzigartigkeit des Geschirrs und seinen individuellen Charakter durch die künstlerische Verwendung eines Pinsels und Stempels zu unterstreichen. Die Unterschrift des Dekorateurs wird durch den Logo-Stempel für eine künstlerische und exklusive Dekoration bereichert und verleiht unseren Produkten ein Premium-Niveau. Es ist ein Zeugnis und eine Garantie zugleich für die Herkunft der Erzeugnisse der renommiertesten Produktionsserien.

CERTYFIKATY · CERTIFICATIONS · ZERTIFIKATE

· CERTYFIKATY SĄ STAŁYM PUNKTEM ODNIESIENIA NASZEJ DZIAŁALNOŚCI I GWARANCJĄ DLA NASZYCH KLIENTÓW.

Wyroby produkowane w ZC „BOLESŁAWIEC” Sp. z o.o. są bezpieczne w każdym zakresie. Dysponujemy własnym laboratorium, a także współpracujemy z innymi zewnętrznymi instytucjami i laboratoriami. Posiadamy certyfikaty zgodności z następującymi normami:

- Badania dopuszczające nasze wyroby do kontaktu z żywnością
- Badanie promieniotwórczości naturalnej
- Mrozoodporność masy

· CERTIFICATIONS REPRESENT A CONSTANT REFERENCE OF OUR ACTIVITIES AND A GUARANTEE FOR OUR CUSTOMERS.

Products manufactured in ZC "BOLESŁAWIEC" LLC are safe in all aspects. We have our own laboratory, and we also cooperate with other external institutions and laboratories. Our products are certified for the following variety of standards:

- Tests allowing our products to be in contact with food
- Study of natural radioactivity
- Frost resistance

· ZERTIFIKATE SIND EIN FESTER BEZUGSPUNKT FÜR UNSERE TÄTIGKEIT UND EINE GARANTIE FÜR UNSERE KUNDEN.

Die in den Keramikwerken "BOLESŁAWIEC" Sp. z o.o. hergestellten Produkte sind in jeder Hinsicht sicher. Wir verfügen über ein eigenes Labor und arbeiten auch mit anderen externen Institutionen und Labors zusammen. Wir besitzen Konformitätsbescheinigungen, die die Konformität mit folgenden Normen bestätigen:

- Prüfungen zur Zulassung unserer Produkte für den Kontakt mit Lebensmitteln
- Prüfung der natürlichen Radioaktivität
- Frostbeständigkeit der Masse



PONADczasowe Produkty z Gwarancją Jakości

· TIMELESS PRODUCTS WITH GUARANTEE OF QUALITY

· ZEITLOSE PRODUKTE MIT QUALITÄTSGARANTIE

· Gwarantujemy całkowite bezpieczeństwo naszych naczyń w kontakcie z żywnością z uwagi na brak szkodliwych substancji w masie i w szklinach.

Wysoka trwałość i odporność powoduje, że wszystkie nasze naczynia mogą być używane:

- w zmywarkach
- w kuchenkach mikrofalowych
- w lodówkach do przechowywania żywności

Dodatkowo naczynia z ryflowanym dnem są przystosowane do podgrzewania w piekarnikach do 200 °C, na płytach ceramicznych i elektrycznych

· *We guarantee that our dishes are totally safe for food contact, since the body and the glaze do not contain any harmful substances.*

High durability and resistance means that all our dishes can be used:

- *in dishwasher*
- *in microwave*
- *for food storage in refrigerators*

Additionally, dishes with a grooved base are suitable for heating in ovens up to 200 °C, on ceramic and electric hobs

· *Wir garantieren volle Sicherheit unserer Gefäße im Kontakt mit Lebensmitteln, weil sie keine schädlichen Stoffe in ihrer Masse und Glasur enthalten.*

Dank der hohen Haltbarkeit und Widerstandsfähigkeit können alle unsere Produkte verwendet werden:

- *in Geschirrspülmaschinen*
- *in Mikrowellen*
- *in Lebensmittelkühlschränken*

Zusätzlich sind Geschirr mit gerillten Böden für die Erwärmung in Backöfen bis 200 °C sowie auf Keramik- und Elektrokochfeldern geeignet



OZNACZENIA STOSOWANE W KATALOGU

· SYMBOLS USED IN THE CATALOGUE

· IM KATALOG VERWENDETE KENNZEICHNUNGEN

Pełny kod produktu:
· Full product code:
· Vollständiger Produktcode:

1193 / D-962 / 1



775836

H 7,1 cm W 16,2 cm V 0,20 L

Unikalny identyfikator danego kształtu lub kompletu (np. kubek lub filiżanka ze spodkiem) oraz wymiary: H - wysokość, W - szerokość x długość lub $\varnothing$ - średnica i V - pojemność · **A unique identifier of a given shape or set (e.g. a mug or a cup with a saucer) and dimensions: H - height, W - width x length or $\varnothing$ - diameter and V - capacity** · Eine eindeutige Kennung für eine bestimmte Form oder ein Set (z. B. eine Tasse oder eine Untertasse) und deren Abmessungen: H - Höhe, W - Breite x Länge oder $\varnothing$ - Durchmesser und V - Fassungsvermögen

2079S2079P

H 17,1 cm W 22,0 x 14,9 cm V 1,20 L

2085

H 7,8 cm $\varnothing$ 14,7 cm

Identyfikatory elementów zestawionych na zdjęciu (np. czajnik na podgrzewaczu) · **Identifiers of elements shown in the photo (e.g. a kettle on a heater)** · Kennzeichnungen der auf dem Foto abgebildeten Elemente (z. B. ein Wasserkocher auf einer Heizung)

9012A

H 7,2 cm W 18,8 x 10,5 cm

A 961A x 1

B 962 x 2

Unikalny symbol kompletu z wyszczególnionymi produktami składowymi (np. zestaw do przypraw złożony z podstawki i pojemników z otworami) · **A unique symbol for a set with listed component products (e.g. a spice set consisting of a stand and containers with holes)** · Ein eindeutiges Symbol für ein Set mit aufgeführten Bestandteilen (z. B. ein Gewürzset bestehend aus einem Ständer und Behältern mit Löchern)

ZH2

A 943S943P x 1

H 20,9 cm W 24,7 x 16,3 cm V 1,50 L

B 944S944P x 1

H 12,7 cm W 14,5 x 10,2 cm V 0,32 L

C 883883S x 6

H 7,0 cm $\varnothing$ 16,2 cm V 0,20 L

D 814 x 6

H 2,3 cm $\varnothing$ 19,5 cm

E 945 x 1

H 8,2 cm W 11,5 x 8,7 cm V 0,20 L

Nazwa i kod całego zestawu z wyszczególnioną listą i ilością artykułów składowych (np. zestaw herbaciano-kawowy złożony z czajnika, mlecznika, cukiernicy, 6 filiżanek ze spodkami i 6 talerzy śniadaniowych) · **Name and code of the entire set with a detailed list and quantity of components (e.g. tea and coffee set consisting of a kettle, milk jug, sugar bowl, 6 cups with saucers and 6 breakfast plates)** · Name und Code des gesamten Sets mit detaillierter Liste und Anzahl der Komponenten (z. B. Tee- und Kaffeeset bestehend aus Wasserkocher, Milchkännchen, Zuckerdose, 6 Tassen mit Untertassen und 6 Frühstückstellern)

A - 1145A

Unikalny symbol dekoracji zawierający grupę i numer wzoru · **A unique pattern symbol containing the group and decoration number** · Ein einzigartiges Dekorationsymbol, das die Gruppen- und Musternummer enthält

Piktogramy umieszczone w rogu strony dotyczą wszystkich produktów prezentowanych na danej stronie. Ikony widoczne po lewej stronie kodu produktu odnoszą się wyłącznie do danego artykułu

· *The pictograms located in the corner of the page apply to all products presented on that page. The icons displayed to the left of the product code refer exclusively to that specific item*

· *Die in der Ecke der Seite platzierten Piktogramme gelten für alle auf dieser Seite vorgestellten Produkte. Die links neben dem Produktcode angezeigten Symbole beziehen sich ausschließlich auf den jeweiligen Artikel*



Produkt bezpieczny w kontakcie z żywnością

- **Food-safe product**
- *Lebensmittelechtes Produkt*



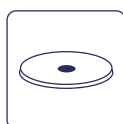
Produkt może być czyszczony w zmywarce

- **Dishwasher-safe product**
- *Spülmaschinengeeignetes Produkt*



Produkt może być używany w kuchence mikrofalowej

- **Microwave-safe product**
- *Mikrowellengeeignetes Produkt*



Produkt przystosowany do podgrzewania na płytach elektrycznych

- **Suitable for use on electric stovetops**
- *Geeignet für die Verwendung auf Elektroherdplatten*



Produkt przystosowany do podgrzewania na płytach szklano-ceramicznych

- **Suitable for use on glass-ceramic cooktops**
- *Geeignet für die Verwendung auf Glaskeramik-Kochfeldern*



Produkt przeznaczony do zapiekania w piekarnikach w temperaturze do 200 °C

- **Oven-safe for baking at temperatures up to 200 °C**
- *Backofengeeignet bis 200 °C*



Produkt mrozoodporny, przystosowany do warunków atmosferycznych

- **Frost-resistant product, suitable for outdoor conditions**
- *Frostbeständiges Produkt, für Außenbedingungen geeignet*



Zdjęcia zawarte w katalogu mają charakter poglądowy i nie odzwierciedlają rzeczywistej skali produktów. Zamówione produkty, ze względu na ręczne wykonanie oraz ciągłe udoskonalanie procesu produkcji, mogą nieznacznie różnić się od treści zawartych w katalogu.

The images in the catalogue are for illustrative purposes only and do not represent the actual scale of the products. Due to the handmade nature and continuous improvement of the production process, ordered products may slightly differ from the content presented in the catalogue.

Die Abbildungen in diesem Katalog dienen lediglich der Veranschaulichung und geben nicht die tatsächliche Größe der Produkte wieder. Aufgrund der handgefertigten Natur und der ständigen Verbesserung des Produktionsprozesses können die bestellten Produkte geringfügig von den Angaben im Katalog abweichen.

KSZTAŁTY · SHAPES · FORMEN

Nasza oferta to połączenie tradycyjnego rzemiosła z nowoczesnym designem, które sprawdza się zarówno w gastronomii, jak i w domowym użytku. Różnorodne kształty produktów Zakładów Ceramicznych „Bolesławiec” doskonale sprawdzą się zarówno na co dzień, jak i podczas wyjątkowych okazji.

Our offer combines traditional craftsmanship with modern design, making it perfect for both gastronomy and home use. The diverse shapes of products from the Zakłady Ceramiczne „Bolesławiec” are ideal for everyday use as well as special occasions.

Unser Angebot verbindet traditionelles Handwerk mit modernem Design und eignet sich sowohl für die Gastronomie als auch für den Hausgebrauch. Die vielfältigen Formen der Produkte Zakłady Ceramiczne „Bolesławiec” sind sowohl im Alltag als auch bei besonderen Anlässen ideal.

· Ceramiczne wyroby powstają wyłącznie z naturalnych glin, pozyskiwanych głównie z okolicznych złóż, które po wypaleniu zyskują charakterystyczny kremowy kolor. Dzięki zastosowaniu wysokiej jakości surowców i braku szkodliwych substancji w masie, farbach i szkliwach, wyroby są w pełni bezpieczne w kontakcie z żywnością.

· Kształtowanie naczyń odbywa się dwiema metodami: odlewaniem z masy lejnej lub formowaniem z masy plastycznej - przy użyciu toczków ręcznych lub mechanicznych. Po uzyskaniu pożądanego kształtu, każdy półfabrykat jest precyzyjnie czyszczony, a następnie uzupełniany o ucha, dzióbki czy inne elementy funkcjonalne. Następnie poddawany jest procesowi suszenia, który przygotowuje go do pierwszego wypału w temperaturze 800°C. W jego wyniku powstaje półfabrykat biskwitowy - twardy, jasno-różowy i gotowy do zdobienia.

· Każdy produkt jest ręcznie zdobiony farbami podszkliwnymi, z wykorzystaniem tradycyjnych stempelków gąbkowych lub gumowych, tworzących charakterystyczne wzory z kółek, kropek, rybiej łuski czy pawich oczek. Oferta obejmuje także autorskie dekoracje malarskie, inspirowane motywami roślinnymi, świątecznymi i okazjonalnymi, w bogatej palecie ponad 30 kolorów. Po nałożeniu dekoracji, naczynia są pokrywane cienką warstwą szkliwa, które zabezpiecza wzory i nadaje im głębię po ostatecznym wypale.

· Wypał końcowy, przeprowadzany w temperaturze powyżej 1200°C przez około 15 godzin, sprawia, że naczynia stają się odporne na uszkodzenia. Szkliwo przekształca się wówczas w przezroczystą, trwałą powłokę, która ujawnia pełnię dekoracji, zachowując jej intensywność przez lata. Dzięki temu gotowe wyroby są nie tylko piękne, ale także funkcjonalne. Nadają się do mikrofalówki i zmywarki, a specjalne wyroby z ryflowanym dnem również do piekarnika, spełniając oczekiwania zarówno profesjonalnej gastronomii, jak i domowych użytkowników.





· The ceramic items are made exclusively from natural clays, sourced mainly from local deposits, which acquire their characteristic creamy color after firing. Thanks to the use of high-quality raw materials and the absence of harmful substances in the clay, paints, and glazes, the products are completely safe for food contact.



· The shaping of the vessels is done using two methods: slip casting or forming from plastic clay - either by hand or with mechanical potter's wheels. Once the desired shape is achieved, each piece is carefully cleaned and then fitted with handles, spouts, or other functional elements. It is then dried to prepare for the first firing at 800°C. This process results in a semi-finished biscuit piece - hard, light pink, and ready to be decorated.



· Each product is hand-painted with underglaze paints, using traditional sponge or rubber stamps to create distinctive patterns such as circles, dots, fish scales, or peacock eyes. The offer also includes original painted decorations inspired by floral, holiday, and occasional motifs, available in a rich palette of over 30 colors. After the decoration is applied, the vessels are coated with a thin layer of glaze, which protects the patterns and gives them depth after the final firing.

· The final firing, conducted at temperatures above 1200°C for about 15 hours, makes the dishes resistant to damage. The glaze transforms into a transparent, permanent coating that reveals the full beauty of the decoration, preserving its intensity for years. As a result, the finished products are not only beautiful but also functional. They are microwave and dishwasher safe, and special products with grooved bottoms are also oven-safe, meeting the needs of both professional gastronomy and home users.

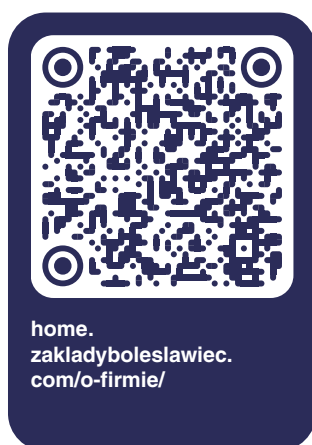


· Die Keramikartikel werden ausschließlich aus natürlichen Tonen hergestellt, die hauptsächlich aus lokalen Vorkommen gewonnen werden und nach dem Brennen ihre charakteristische cremefarbene Farbe erhalten. Durch die Verwendung hochwertiger Rohstoffe und den Verzicht auf schädliche Substanzen in der Masse, den Farben und den Glasuren sind die Produkte vollständig lebensmittelsicher.

· Die Formgebung der Gefäße erfolgt nach zwei Methoden: durch Gießen aus Schlicker oder durch Formen aus plastischem Ton - entweder von Hand oder mit mechanischen Töpferscheiben. Nach Erreichen der gewünschten Form wird jedes Halbfertigprodukt präzise gereinigt und anschließend mit Henkeln, Ausgüssen oder anderen funktionellen Elementen versehen. Danach wird es getrocknet, um es für den ersten Brand bei 800 °C vorzubereiten. Dabei entsteht ein Biskuit-Halbfertigprodukt - hart, hellrosa und bereit für die Verzierung.

· Jedes Produkt wird von Hand mit Unterglasurfarben bemalt, wobei traditionelle Schwamm- oder Gummistempel verwendet werden, um charakteristische Muster wie Kreise, Punkte, Fischschuppen oder Pfauenaugen zu erzeugen. Das Sortiment umfasst auch individuelle Malereien, inspiriert von pflanzlichen, festlichen und anlassbezogenen Motiven, in einer reichen Palette von über 30 Farben. Nach dem Auftragen der Verzierungen werden die Gefäße mit einer dünnen Glasurschicht überzogen, die die Muster schützt und ihnen nach dem endgültigen Brand Tiefe verleiht.

· Der Endbrand, der bei Temperaturen über 1200 °C etwa 15 Stunden dauert, macht die Gefäße besonders widerstandsfähig. Die Glasur verwandelt sich dabei in eine transparente, dauerhafte Schicht, die die volle Schönheit der Verzierungen zeigt und ihre Intensität über Jahre hinweg bewahrt. Dadurch sind die fertigen Produkte nicht nur schön, sondern auch funktional. Sie sind mikrowellen- und spülmaschinengeeignet, und spezielle Artikel mit gerilltem Boden auch backofengeeignet - ideal für die professionelle Gastronomie und den Hausgebrauch.



DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ NA TEMAT HISTORII I PROCESU PRODUKCJI W ZAKŁADACH CERAMICZNYCH "BOLESŁAWIEC"

· **LEARN MORE ABOUT THE HISTORY AND PRODUCTION PROCESS AT ZAKŁADY CERAMICZNE "BOLESŁAWIEC"**

· **ERFAHREN SIE MEHR ÜBER DIE GESCHICHTE UND DEN PRODUKTIONSPROZESS BEI ZAKŁADY CERAMICZNE "BOLESŁAWIEC"**





Zestaw kawowo - herbaciany
· **Coffee & Tea set** · Kaffee- und Teeset
dek. A - 166A





CZAJNIKI I IMBRYKI · TEA POTS AND COFFEE POTS · TEEKANNEN UND KAFFEEKESSEL

**1329S1329P**

H 17,0 cm W 25,0 x 17,0 cm V 1,45 L

1471

H 7,0 cm ø 18,5 cm

**597S597P**

H 16,6 cm W 26,6 x 15,7 cm V 1,80 L

959

H 7,6 cm ø 17,0 cm

**1420S1420P**

H 18,5 cm W 30,0 x 21,0 cm V 2,60 L

959

H 7,6 cm ø 17,0 cm

**1353S1353P**

H 16,2 cm W 25,0 x 15,0 cm V 1,30 L

1361

H 7,2 cm ø 14,0 cm

1362A

H 2,4 cm W 12,0 x 5,0 cm

**943S943P**

H 20,9 cm W 24,7 x 16,3 cm V 1,50 L

1067

H 7,4 ø 13,9 cm

1123A

H 1,5 W 10,5 x 4,8 cm V 0,01 L

**1066S1066P**

H 24,0 cm W 21,5 x 14,5 cm V 1,60 L

1067

H 7,4 ø 13,9 cm

1123A

H 1,5 W 10,5 x 4,8 cm V 0,01 L

**1143S1143P**

H 15,8 cm W 18,5 x 10,3 cm V 0,60 L

**1866S1866P**

H 13,5 cm W 20,0 x 13,5 cm V 0,70 L

**163S163P**

H 14,0 cm W 16,0 x 10,5 cm V 0,25 L

**740S740P**

H 14,8 cm W 19,3 x 14,1 cm V 1,00 L

CZAJNIKI I IMBRYKI · TEA POTS AND COFFEE POTS · TEEKANNEN UND KAFFEEKESSEL



1233S1233P

H 23,4 cm W 27,3 x 16,5 cm V 1,60 L



1239S1239P

H 21,0 cm W 22,3 x 14,0 cm V 1,20 L



2079S2079P

H 17,1 cm W 22,0 x 14,9 cm V 1,20 L

2085

H 7,8 cm ø 14,7 cm



9006

A 1148S1148P

H 12,4 cm W 13,8 x 10,1 cm V 0,30 L

B 775836

H 7,1 cm ø 16,2 cm V 0,20 L



1113S1113P

H 13,3 cm W 14,3 x 9,5 cm V 0,35 L

1118

H 5,4 cm ø 9,0 cm



884S884P

H 20,0 cm W 20,0 x 11,3 cm V 1,20 L



905S905P

H 13,3 cm W 16,0 x 8,8 cm V 0,40 L



596S596P

H 14,0 cm W 23,7 x 14,2 cm V 1,00 L



864S864P

H 9,7 cm W 18,1 x 11,8 cm V 0,42 L



PODGRZEWACZE · WARMERS · STOVCHEN



1471

H 7,0 cm ø 18,5 cm



959

H 7,6 cm ø 17,0 cm



2085

H 7,8 cm ø 14,7 cm



1361

H 7,2 cm ø 14,0 cm

1362

H 2,4 cm W 12,0 x 5,0 cm



1362A

H 2,4 cm W 12,0 x 5,0 cm



1067

H 7,4 cm ø 13,9 cm

1123

H 1,5 cm W 10,5 x 4,8 cm



1123A

H 1,5 cm W 10,5 x 4,8 cm



1118

H 5,4 cm ø 9,0 cm



Filizanka ze spodkiem
• *Cup and saucer*
• *Tasse und Untertasse*
886883S
dek. DU - 60



FILIŻANKI I SPODKI · CUPS AND SAUCERS · TASSEN UND UNTERTASSEN



12401241

H 8,7 cm ø 16,3 cm V 0,17 L



716710

H 6,3 cm ø 14,2 cm V 0,12 L



716BU2014

H 6,2 cm ø 11,5 cm V 0,12 L



18021803

H 8,5 cm ø 11,8 cm V 0,20 L



775836

H 7,1 cm ø 16,2 cm V 0,20 L



20812082

H 7,3 cm ø 16,0 cm V 0,20 L



922916

H 10,2 cm ø 19,5 cm V 0,50 L



1379836

H 9,0 cm ø 16,2 cm V 0,35 L



12361237

H 8,3 cm ø 16,5 cm V 0,20 L

FILIŻANKI I SPODKI · CUPS AND SAUCERS · TASSEN UND UNTERTASSEN



1080710

H 7,0 cm ø 14,2 cm V 0,10 L



1121117

H 6,2 cm ø 10,0 cm V 0,07 L



1116117

H 4,7 cm ø 10,0 cm V 0,05 L



15951596

H 7,5 cm W 13,5 x 13,0 cm V 0,20 L



16081609

H 7,2 cm W 14,0 x 14,0 cm V 0,20 L



21602161

H 6,5 cm ø 10,1 cm V 0,06 L



886883S

H 7,8 cm ø 16,2 cm V 0,20 L



883883S

H 7,0 cm ø 16,2 cm V 0,20 L



KUBKI · MUGS · BECHER



910

H 9,0 cm W 14,1 x 10,5 cm V 0,50 L



911

H 8,4 cm W 12,6 x 9,5 cm V 0,30 L



912

H 7,4 cm W 11,4 x 8,0 cm V 0,19 L



913

H 6,7 cm W 10,3 x 7,7 cm V 0,15 L



903

H 9,2 cm W 11,1 x 8,0 cm V 0,25 L



1452

H 7,8 cm W 11,6 x 8,7 cm V 0,22 L



1472

H 7,9 cm W 11,5 x 8,5 cm V 0,23 L



1599

H 8,6 cm W 11,5 x 8,6 cm V 0,25 L



1193

H 10,0 cm W 11,7 x 9,5 cm V 0,30 L



1194

H 10,0 cm W 13,3 x 10,0 cm V 0,40 L



1195

H 10,0 cm W 14,7 x 11,1 cm V 0,45 L



1105

H 9,8 cm W 12,6 x 9,5 cm V 0,35 L



872

H 9,2 cm W 10,8 x 8,0 cm V 0,25 L



1473

H 8,6 cm W 13,7 x 10,3 cm V 0,38 L



1877

H 9,9 cm W 12,2 x 8,7 cm V 0,26 L



1920

H 10,5 cm W 13,5 x 10,1 cm V 0,35 L

**2162**

H 4,9 cm ø 5,9 cm V 0,05 L

**936**

H 8,0 cm ø 7,4 cm V 0,16 L

**1519**

H 10,4 cm ø 8,2 cm V 0,25 L

**497BU**

H 9,2 cm ø 8,0 cm V 0,25 L

**2149**

H 13,5 cm W 10,8 x 7,5 cm V 0,30 L

**2097NS**

H 14,6 cm ø 9,5 cm V 0,30 L

**9004**zestaw do ziół z kubkiem (1175), sitkiem (11751),
pokrywką (11752) i łyżeczką (1177A)• **herb kit with mug (1175), strainer (11751), lid (11752)
and teaspoon (1177A)**• Kräuterteeset mit Becher (1175), Sieb (11751),
Deckel (11752) und Teelöffel (1177A)**9009**zestaw do ziół z kubkiem (1453), sitkiem (14531),
pokrywką (14532)• **herb kit with mug (1453), strainer (14531),
lid (14532)**• Kräuterteeset mit Becher (1453), Sieb (14531),
Deckel (14532)

**MLECZNIKI · CREAMERS · MILCHKANNEN****711**

H 8,6 cm W 9,3 x 12,3 cm V 0,25 L

**785**

H 7,9 cm W 9,7 x 7,9 cm V 0,17 L

**945**

H 8,2 cm W 11,5 x 8,7 cm V 0,20 L

**902**

H 7,4 cm W 10,4 x 7,0 cm V 0,15 L

**1114**

H 4,5 cm W 7,1 x 5,0 cm V 0,035 L

**1145**

H 6,0 cm W 8,4 x 5,7 cm V 0,07 L

**1235**

H 8,8 cm W 12,2 x 8,0 cm V 0,17 L

**1355**

H 8,0 cm W 10,8 x 8,0 cm V 0,17 L

**1885**

H 10,3 cm W 12,3 x 6,7 cm V 0,07 L

**2084**

H 8,7 cm W 14,0 x 9,0 cm V 0,30 L

**2176**

H 4,5 cm W 4,2 x 3,8 cm V 0,02 L

CUKIERNICE · SUGAR BOWLS · ZUCKERDOSEN



2083S2083P

H 12,3 cm ø 10,8 cm V 0,35 L



698S698P

H 9,4 cm ø 10,3 cm V 0,25 L



885S885P

H 11,0 cm W 16,0 x 10,5 cm V 0,40 L



694S694P

H 9,3 cm ø 10,5 cm V 0,25 L



729S729P

H 8,4 cm ø 8,6 cm V 0,15 L



1354S1354P

H 10,7 cm W 12,9 x 9,5 cm V 0,25 L



944S944P

H 12,7 cm W 14,5 x 10,2 cm V 0,32 L



1115S1115P

H 7,7 cm W 8,8 x 6,2 cm V 0,09 L



1234S1234P

H 13,0 cm W 14,7 x 9,7 cm V 0,25 L

**DZBANKI · PITCHERS · KANNEN****1423**

H 17,0 cm W 19,0 x 14,3 cm V 1,50 L

**1107**

H 17,5 cm W 21,2 x 15,0 cm V 1,5 L

**1424**

H 19,3 cm W 20,7 x 16,4 cm V 2,00 L

**838**

H 7,3 cm W 10,5 x 7,9 cm V 0,20 L

**1181**

H 8,0 cm W 15,3 x 10,4 cm V 0,30 L

**839**

H 9,0 cm W 12,9 x 9,5 cm V 0,40 L

**842**

H 8,0 cm W 14,5 x 10,5 cm V 0,37 L

**843**

H 9,0 cm W 16,5 x 12,4 cm V 0,60 L

**844**

H 10,8 cm W 19,0 x 14,4 cm V 1,00 L



950

H 11,8 cm W 13,1 x 9,6 cm V 0,42 L



951

H 14,4 cm W 16,2 x 11,5 cm V 0,80 L



1160

H 20,0 cm W 21,0 x 14,5 cm V 1,80 L



463

H 13,4 cm W 18,5 x 13,9 cm V 1,20 L



696

H 15,5 cm W 18,5 x 12,5 cm V 1,10 L



40

H 24,5 cm W 19,0 x 16,6 cm V 2,50 L



726

H 21,0 cm W 21,0 x 15,0 cm V 2,20 L



727

H 17,3 cm W 18,5 x 14,0 cm V 1,40 L



728

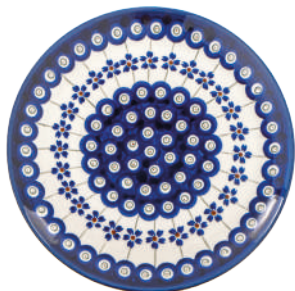
H 14,3 cm W 15,5 x 11,2 cm V 0,70 L



Talerz obiadowy · *Dinner plate*
· Abendessen Teller
dek. EX - 252



TALERZE I TACKI · PLATES AND TRAYS · TELLER UND TABLETS



2080

H 1,8 cm ø 19,6 cm



948

H 2,7 cm ø 17,5 cm V 0,20 L



1358

H 1,8 cm ø 11,6 cm



1421A

H 5,5 cm ø 29,2 cm V 0,50 L



1260A

H 3,4 cm ø 21,8 cm V 0,50 L



1238A

H 3,0 cm ø 22,0 cm V 0,20 L



1002A

H 4,5 cm ø 22,2 cm V 0,50 L



1259A

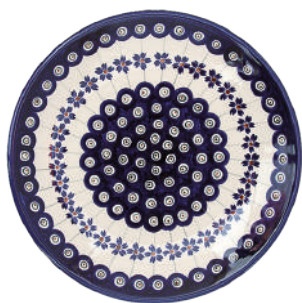
H 3,0 cm ø 25,0 cm V 0,20 L



1419A

H 4,0 cm ø 24,0 cm V 0,30 L

TALERZE I TACKI · PLATES AND TRAYS · TELLER UND TABLETS



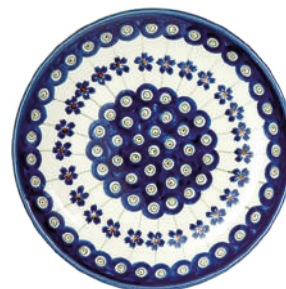
1360

H 3,0 cm ø 22,0 cm V 0,30 L



818

H 1,5 cm ø 16,2 cm



814

H 2,3 cm ø 19,5 cm



1021

H 3,5 cm ø 27,0 cm V 0,50 L



1001

H 3,2 cm ø 24,0 cm



1014

H 3,0 cm ø 27,2 cm



524A

H 2,5 cm ø 25,2 cm V 0,30 L



2171A

H 8,2 cm ø 26,0 cm V 0,50 L



1378A

H 3,5 cm ø 33,2 cm V 1,20 L



TALERZE I TACKI · PLATES AND TRAYS · TELLER UND TABLETS



2040

H 2,5 cm W 20,0 x 20,0 cm



1570

H 2,2 cm W 23,8 x 23,8 cm



2041

H 3,2 cm W 27,5 x 27,5 cm



1610

H 2,3 cm W 16,5 x 16,5 cm



2042A

H 4,9 cm W 23,0 x 23,0 cm V 0,60 L



1887

H 2,2 cm W 14,0 x 14,0 cm

TALERZE I TACKI · PLATES AND TRAYS · TELLER UND TABLETTS



2023

H 3,0 cm W 30,4 x 16,5 cm



2022

H 3,0 cm W 22,0 x 15,2 cm



2021

H 2,5 cm W 18,3 x 12,3 cm



1974A

H 3,2 cm W 19,0 x 19,0 cm



1975A

H 3,4 cm W 23,0 x 23,0 cm



1976A

H 3,4 cm W 26,3 x 26,3 cm



1998A

H 3,5 cm Ø 23,9 cm



1999A

H 2,8 cm Ø 17,5 cm



2024

H 2,3 cm W 9,5 x 6,6 cm V 0,02 L



ZAKŁADY CERAMICZNE
BOLESŁAWIEC
1946

dek. A - 1298A



PÓLMISKI · DISHES · PLATTEN



1214A

H 5,0 cm W 21,0 x 17,5 cm V 2 x 0,10 L



1215A

H 5,0 cm W 24,0 x 20,8 cm
V 2 x 0,20 L

1216A

H 5,0 cm W 26,0 x 22,9 cm
V 2 x 0,20 L

1213A

H 5,0 cm W 18,2 x 15,1 cm V 2 x 0,06 L



1280A

H 4,9 cm W 29,7 x 17,30 cm
V 2 x 0,25 L

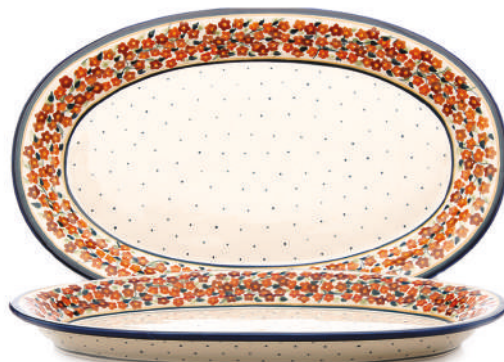
2059A

H 4,2 cm W 27,0 x 16,9 cm V 2 x 0,07 + 0,15 L



1264A

H 2,8 cm W 30,7 x 19,2 cm V 0,40 L



1265A

H 3,5 cm W 35,4 x 22,0 cm V 0,60 L

PÓLMISKI · DISHES · PLATTEN



1853A

H 8,2 cm W 25,0 x 17,5 cm V 1,20 L



1854A

H 7,7 cm W 29,6 x 20,8 cm V 1,70 L



1444A

H 7,3 cm W 31,0 x 22,0 cm V 1,60 L



1852A

H 3,4 cm W 25,0 x 21,0 cm
V 2 x 0,08 + 0,30 L

1256A

H 7,3 cm W 36,3 x 18,5 cm V 1,50 L



1445A

H 7,2 cm W 35,5 x 24,3 cm V 2,40 L



1345A

H 7,7 cm W 46,0 x 27,5 cm V 3,50 L



1446A

H 6,7 cm W 41,0 x 26,0 cm V 3,00 L





PÓLMISKI · DISHES · PLATTEN



1432A

H 3,5 cm W 49,0 x 16,7 cm V 0,60 L



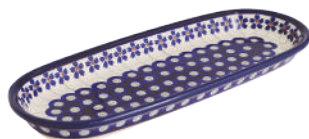
1430A

H 3,3 cm W 45,0 x 15,8 cm V 0,50 L



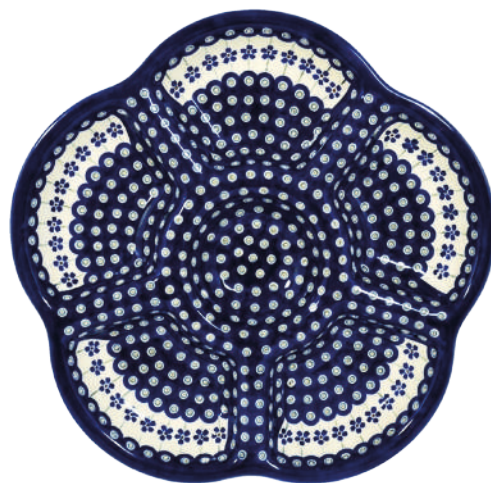
1429A

H 3,2 cm W 37,4 x 13,4 cm V 0,30 L



928A

H 2,5 cm W 28,6 x 11,3 cm



1956A

H 4,2 cm Ø 36,6 cm
V 5 x 0,20 + 0,10 L

PÓLMISKI · DISHES · PLATTEN



1456A

H 3,5 cm W 37,3 x 23,5 cm V 1,00 L



1422A

H 3,3 cm W 27,3 x 17,2 cm V 0,40 L



1902A

H 2,2 cm W 15,9 x 11,8 cm V 0,06 L



279A

H 4,6 cm W 14,8 x 12,3 cm V 0,22 L



280A

H 3,8 cm W 17,8 x 15,0 cm V 0,30 L



281A

H 3,0 cm W 20,2 x 17,9 cm V 0,20 L



282A

H 2,1 cm W 22,8 x 20,5 cm V 0,25 L



1103A

H 3,6 cm W 27,4 x 15,5 cm V 0,40 L



1104A

H 5,0 cm W 36,2 x 20,4 cm V 1,00 L


WAZY, BULIONÓWKI I SOSJERKI · SOUP TUREENS, CUPS AND GRAVY JUGS · SUPPENTERRINEN, SUPPENTASSEN UND SOSENKRÜGE


887S887P
H 12,7 cm ø 20,0 cm V 1,30 L



1003
H 9,6 cm W 18,4 x 13,0 cm V 0,50 L



1258
H 10,5 cm W 22,3 x 11,8 cm V 0,50 L



949S949P
H 23,0 cm W 31,0 x 25,0 cm V 4,50 L



1004S1004P
H 20,8 cm W 28,8 x 23,0 cm V 3,00 L



1257S1257P
H 25,0 cm W 30,0 x 23,8 cm V 4,00 L



1008S1008P
H 12,5 cm W 15,6 x 11,8 cm V 0,40 L



845S845P
H 12,0 cm W 13,0 x 11,3 cm V 0,35 L



846S846P
H 14,3 cm W 12,6 x 11,2 cm V 0,50 L



900908
H 7,3 cm ø 18,8 cm V 0,30 L

NACZYNNIA DO ZAPIEKANIA · CROCKERY FOR BAKING · AUFLAUFFORMEN

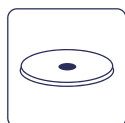
CERAMIKA PRZYSTOSOWANA DO PIECZENIA · CERAMICS SAFE FOR BAKING · KERAMIK ZUM BACKEN GEEIGNET

Wszystkie nasze naczynia posiadające ryflowane dno przeznaczone są do zapiekania i podgrzewania potraw w temperaturze do 280°C (w tradycyjnych piekarnikach gazowych i elektrycznych, na płytach ceramicznych, na elektrycznych płytach stałych). Naczynia służą również do serwowania potraw przygotowanych na ciepło i na zimno.



All our dishes with so - called grooved bottom are used to roast/bake or heat food in the temperature up to 280°C/530°F (in convential gas and electric ovens, on ceramic plates, on fixed electric plates). Dishes are also used to serve hot and cold meals.

Alle unsere Gefäße mit bzw.dem so genannten geriffelten Boden sind zum Überbacken und Aufwärmen von Gerichten bei Temperaturen von bis zu 280°C vorgesehen (in herkömmlichen mit Gas bzw.Strom betriebenen Backöfen, auf Keramik - Kochplatten, auf festen Elektrokochplatten). Sie eignen sich auch ausgezeichnet zum Servieren von warmen und kalten Speisen.



dek. DU - 205



NACZYNIA DO ZAPIEKANIA · CROCKERY FOR BAKING · AUFLAUFFORMEN



1254A

H 2,2 cm W 27,4 x 25,0 cm V 0,40 L



859A

H 7,8 cm W 22,5 x 22,0 cm V 1,50 L



860A

H 5,8 cm W 15,8 x 15,8 cm V 0,35 L



227A

H 5,4 cm W 22,5 x 12,6 cm V 0,50 L



278A

H 5,7 cm W 25,0 x 16,3 cm V 1,00 L



174A

H 6,6 cm W 25,0 x 18,3 cm V 1,30 L



370A

H 4,5 cm W 25,0 x 19,7 cm V 1,00 L



371A

H 4,8 cm W 30,3 x 24,5 cm V 1,60 L



372A

H 5,6 cm W 33,0 x 26,6 cm V 2,50 L



NACZYNIA DO ZAPIEKANIA · CROCKERY FOR BAKING · AUFLAUFFORMEN



1894A

H 4,5 cm W 16,4 x 11,5 cm V 0,30 L



1895A

H 4,8 cm W 20,2 x 14,2 cm V 0,50 L



1896A

H 5,0 cm W 23,2 x 16,7 cm V 0,75 L



349A

H 5,3 cm W 28,2 x 19,8 cm V 1,00 L



350A

H 5,3 cm W 31,9 x 23,2 cm V 1,80 L



351A

H 5,3 cm W 36,0 x 25,8 cm V 2,10 L



1350A

H 7,0 cm W 25,5 x 21,3 cm V 1,60 L



1351A

H 7,0 cm W 30,5 x 23,2 cm V 2,00 L



1352A

H 6,5 cm W 33,5 x 26,5 cm V 3,30 L

NACZYNNIA DO ZAPIEKANIA · CROCKERY FOR BAKING · AUFLAUFFORMEN

**2145A**

H 10,0 cm W 31,0 x 31,0 cm V 2,50 L

**1821A**

H 5,7 cm W 34,3 x 19,8 cm V 0,80 L

**1893**

H 12,0 cm ø 26,9 cm V 2,00 L

**1819A**

H 5,0 cm W 39,8 x 22,8 cm V 1,00 L

**1778**H 5,0 cm W 36,0 x 22,2 cm
V 6 x 0,10 L**1820A**

H 5,5 cm W 44,2 x 25,5 cm V 1,00 L



NACZYNIA DO ZAPIEKANIA · CROCKERY FOR BAKING · AUFLAUFFORMEN



2086A

H 1,8 cm W 37,1 x 32,9 cm



1830A

H 1,7 cm W 20,5 x 20,5 cm



1690A

H 1,6 cm W 44,4 x 40,0 cm



1831A

H 1,7 cm W 41,0 x 20,5 cm



1897A

H 7,1 cm W 21,0 x 13,2 cm V 0,70 L



1898A

H 7,3 cm W 12,5 x 10,3 cm V 0,30 L

NACZYNIA DO ZAPIEKANIA · CROCKERY FOR BAKING · AUFLAUFFORMEN



1332A

H 4,5 cm ø 32,4 cm V 1,60 L



1331A

H 3,5 cm ø 26,4 cm V 0,70 L



2101A

H 1,8 cm W 26,4 x 26,4 cm



1006

H 3,0 cm W 29,5 x 22,5 cm V 0,50 L



1007

H 3,0 cm W 34,2 x 26,8 cm V 0,90 L



2148A

H 6,4 cm W 21,6 x 21,6 cm V 1,50 L



2151A

H 11,6 cm W 40,3 x 17,8 cm V 3,00 L



2152A

H 6,1 cm W 31,7 x 29,2 cm V 2,00 L



NACZYNIA DO ZAPIEKANIA · CROCKERY FOR BAKING · AUFLAUFFORMEN



1156S1793P

H 13,5 cm W 26,2 x 21,6 cm V 1,30 L



1156S1156P

H 15,5 cm W 26,2 x 21,6 cm V 1,30 L



1158S1158P

H 19,2 cm W 31,3 x 24,8 cm V 2,70 L



1788A

H 6,8 cm W 32,7 x 21,4 cm V 1,20 L



1938A

H 5,4 cm W 25,2 x 16,4 cm V 0,50 L



1281A

H 5,0 cm W 25,0 x 13,1 cm V 0,50 L



1381A

H 7,2 cm W 26,5 x 13,2 cm V 1,20 L



Miska · Bowl · Schüssel
Magnolia 835A
dek. D - 37



MISKI I SALATERKI · BOWLS · SCHÜSSELN



1387A

H 7,4 cm ø 20,6 cm V 1,30 L



1386A

H 6,2 cm ø 16,8 cm V 0,65 L



1385A

H 5,0 cm ø 12,4 cm V 0,27 L



1384A

H 4,2 cm ø 9,6 cm V 0,12 L



1518A

H 4,0 cm ø 12,0 cm V 0,20 L



1867A

H 8,0 cm ø 14,2 cm V 0,30 L



1868A

H 8,6 cm ø 17,2 cm V 0,50 L



1869A

H 8,5 cm ø 20,0 cm V 0,70 L



1279A

H 8,2 cm ø 24,3 cm V 1,80 L



1278A

H 6,8 cm ø 20,9 cm V 1,00 L



1892A

H 6,0 cm ø 18,5 cm V 0,60 L



1891A

H 5,0 cm ø 15,5 cm V 0,35 L



1836A

H 6,5 cm ø 11,5 cm V 0,30 L



1837A

H 6,5 cm ø 13,0 cm V 0,40 L



971A

H 7,1 cm ø 14,0 cm V 0,50 L



1755A

H 8,0 cm ø 15,5 cm V 0,70 L

MISKI I SALATERKI · BOWLS · SCHÜSSELN

**1766A**

H 5,0 cm ø 28,8 cm V 1,20 L

**1765A**

H 5,0 cm ø 24,8 cm V 0,90 L

**1764A**

H 5,0 cm ø 20,7 cm V 0,60 L

**1763A**

H 5,0 cm ø 16,8 cm V 0,40 L

**1813A**

H 8,9 cm W 24,9 x 22,0 cm V 0,90 L

**1814A**

H 10,8 cm W 29,6 x 26,6 cm V 1,70 L

**1347A**

H 13,0 cm W 35,0 x 31,0 cm V 3,00 L

**833A**

H 6,4 cm ø 15,7 cm V 0,60 L

**834A**

H 7,0 cm ø 18,2 cm V 0,90 L

**835A**

H 7,8 cm ø 20,0 cm V 1,30 L



MISKI I SALATERKI · BOWLS · SCHÜSSELN



2050A

H 4,5 cm W 15,3 x 8,7 cm V 0,15 L



2051A

H 5,5 cm W 19,3 x 8,6 cm V 0,18 L



703A

H 4,0 cm W 16,0 x 10,5 cm V 0,25 L



1884

H 6,5 cm ø 8,3 cm V 0,18 L



1245A

H 4,4 cm ø 9,3 cm V 0,15 L



1246A

H 6,4 cm ø 12,5 cm V 0,40 L



1651

H 6,7 cm ø 10,3 cm V 0,30 L



1930A

H 7,2 cm W 10,2 x 10,2 cm V 0,20 L



1931A

H 7,9 cm W 14,7 x 14,7 cm V 0,60 L



1932A

H 7,9 cm W 19,2 x 19,2 cm V 1,00 L



2049A

H 3,0 cm W 12,2 x 10,6 cm V 0,10 L



1950A

H 2,8 cm ø 11,8 cm V 0,10 L



1951A

H 3,3 cm ø 14,0 cm V 0,15 L



1952A

H 3,5 cm ø 16,0 cm V 0,20 L



1253A

H 7,0 cm ø 33,3 cm V 3,00 L

MISKI I SALATERKI · BOWLS · SCHÜSSELN



1203A

H 11,5 cm W 27,4 x 19,3 cm V 1,50 L



1202A

H 9,3 cm W 23,0 x 16,0 cm V 0,80 L



2102A

H 2,5 cm W 5,3 x 5,3 cm V 0,02 L



2103A

H 4,0 cm W 10,5 x 10,5 cm V 0,20 L



1562A

H 5,7 cm W 18,7 x 18,7 cm V 0,40 L



1577A

H 10,5 cm W 24,2 x 24,2 cm V 2,00 L



1604A

H 6,5 cm ø 17,0 cm V 0,60 L



1605A

H 9,0 cm ø 17,0 cm V 1,20 L



848A

H 6,5 cm ø 14,9 cm V 0,50 L



849A

H 7,2 cm ø 17,8 cm V 0,75 L



850A

H 8,2 cm ø 20,8 cm V 1,20 L



851A

H 8,6 cm ø 24,0 cm V 1,60 L



879A

H 4,5 cm ø 24,8 cm V 1,00 L



1013A

H 6,3 cm ø 25,0 cm V 1,30 L



MISKI I SALATERKI · BOWLS · SCHÜSSELN



1960A

H 7,0 cm W 14,4 x 14,4 cm V 0,40 L



1961A

H 8,5 cm W 18,5 x 18,5 cm V 0,90 L



1962A

H 9,4 cm W 23,0 x 23,0 cm V 1,60 L



1945A

H 5,8 cm ø 15,4 cm V 0,40 L



1946A

H 6,4 cm ø 18,0 cm V 0,60 L



1120A

H 4,0 cm ø 12,0 cm V 0,18 L



1443A

H 2,4 cm ø 5,9 cm V 0,03 L



852A

H 14,5 cm ø 27,0 cm V 4,50 L



986A

H 15,0 cm ø 26,3 cm V 4,50 L



985A

H 12,5 cm ø 20,5 cm V 2,20 L



984A

H 9,3 cm ø 16,2 cm V 1,00 L

MISKI I SALATERKI · BOWLS · SCHÜSSELN

**1953A**

H 5,5 cm ø 11,5 cm V 0,20 L

**1954A**

H 5,8 cm ø 13,5 cm V 0,35 L

**1151A**

H 6,2 cm ø 14,8 cm V 0,50 L

**1152A**

H 6,2 cm ø 17,0 cm V 0,60 L



OWOCARKI, TACE I PATERY · FRUIT BOWLS, TRAYS AND CAKE STANDS · OBSTSCHALE, TABLETT UND KUCHENSTÄNDE



PT1

H 23,0 cm ø 24,0 cm

1999A

H 2,8 cm ø 17,5 cm

1998A

H 3,5 cm ø 23,9 cm



PT2

H 33,0 cm ø 24,5

818

H 1,5 cm ø 16,2 cm

814

H 2,3 cm ø 19,5 cm

1001

H 3,2 cm ø 24,0 cm



1721A

H 14,2 cm ø 20,0 cm V 0,80 L



1722A

H 26,8 cm ø 23,8 cm V 1,60 L

OWOCARKI, TACE I PATERY · FRUIT BOWLS, TRAYS AND CAKE STANDS · OBSTSCHALE, TABLETT UND KUCHENSTÄNDE



1282A

H 3,5 cm W 34,0 x 15,0 cm V 0,40 L



1208A

H 5,0 cm W 33,8 x 22,5 cm V 1,00 L



1333A

H 6,5 cm W 33,5 x 28,8 cm



1334A

H 6,4 cm W 31,0 x 26,5 cm



1558A

H 2,3 cm W 21,3 x 14,4 cm



GARNKI I POJEMNIKI · POTS AND CONTAINERS · TÖPFE UND BEHÄLTER



1101S1101P

H 28,0 cm W 25,5 x 22,5 cm V 5,50 L



1100S1100P

H 20,5 cm W 17,0 x 15,0 cm V 1,50 L



1098S1098P

H 16,0 cm W 16,0 x 14,0 cm V 0,95 L



1096S1096P

H 14,5 cm W 14,5 x 13,0 cm V 0,75 L



2000S2000P

H 12,4 cm W 8,4 x 8,4 cm V 0,30 L



2001S2001P

H 14,8 cm W 12,8 x 12,8 cm V 0,75 L



2002S2002P

H 19,6 cm W 12,8 x 12,8 cm V 1,40 L



1244S1244P

H 27,5 cm ø 16,5 cm V 2,20 L



1243S1243P

H 22,7 cm ø 13,4 cm V 1,20 L

GARNKI I POJEMNIKI · POTS AND CONTAINERS · TÖPFE UND BEHÄLTER



1250S1250P

H 11,0 cm ø 7,0 cm V 0,15 L



917S917P

H 14,0 cm ø 11,0 cm V 0,40 L



918S918P

H 16,0 cm ø 12,0 cm V 0,60 L



914S914P

H 17,5 cm ø 13,0 cm V 0,80 L



1835S1835P

H 21,5 cm ø 15,5 cm V 1,00 L



1777SBU1777P

H 13,5 cm ø 14,3 cm V 0,80 L



1425S1425P

H 11,5 cm ø 12,5 cm V 0,40 L



1899S1899P

H 9,2 cm ø 8,7 cm V 0,10 L



1600S1600P

H 10,5 cm ø 9,7 cm V 0,25 L



1601S1601P

H 18,5 cm W 14,0 x 14,0 cm V 0,50 L



1602S1602P

H 16,0 cm W 12,8 x 12,8 cm V 0,80 L



1603S1603P

H 18,2 cm W 13,0 x 13,0 cm V 1,20 L



1211S1211P

H 17,6 cm W 13,4 x 11,9 cm V 0,60 L



1210S1210P

H 16,0 cm ø 13,8 cm V 1,10 L



1209S1209P

H 13,2 cm ø 13,8 cm V 0,80 L



MASELNICE I BABY DO SERA · BUTTERDISHES AND CHEESE MAIDS · BUTTERDOSEN UND KÄSEGLOCKEN



858S858G

H 10,5 cm W 21,3 x 15,5 cm



1382S1377G

H 9,0 cm W 19,2 x 11,2 cm



1393S1393G

H 8,0 cm W 15,8 x 12,0 cm



1394S1394G

H 9,8 cm W 19,8 x 15,7 cm



888S888G

H 10,5 cm ø 19,5 cm



742S742G

H 8,0 cm ø 14,0 cm



1568S1568G

H 8,4 cm W 18,0 x 14,2 cm



1512S1512G

H 10,7 cm ø 11,0 cm V 0,20 L



1188S1188P

H 12,0 cm W 15,8 x 12,5 cm V 0,40 L



888S847G

H 19,2 cm ø 19,5 cm



742S1124G

H 13,0 cm ø 14,0 cm



1198S1198G

H 11,5 cm ø 14,2 cm

JAJECZNIKI I KOKOSZKI · EGG HOLDERS AND HENS · EIERHALTER UND HENNE



1559BU
H 3,4 cm ø 24,7 cm



1559A
H 6,0 cm ø 24,0 cm



203
H 5,5 cm ø 5,5 cm V 0,03 L



730
H 3,0 cm ø 11,6 cm



17731788
H 22,7 cm W 32,7 x 21,4 cm V 1,20 L



19391938
H 16,0 cm W 25,2 x 16,4 cm V 0,50 L



2010
H 5,0 cm W 45,1 x 10,4 cm V 6 x 0,03 L



SZTUĆCE, CHOCHLE I PODSTAWKI · CUTLERY, LADLES AND SPOON RESTS

• BESTECK, SCHÖPFKELLEN UND LÖFFELABLAGEN



1739A

H 1,5 cm W 13,5 x 3,2 cm



1740A

H 2,2 cm W 15,5 x 3,6 cm



1760A

H 2,5 cm W 18,0 x 4,0 cm



1367A

H 6,8 cm W 25,2 x 10,5 cm V 0,10 L



1769A

H 4,0 cm W 16,8 x 7,0 cm V 0,01 L



1944A

H 7,0 cm W 21,3 x 6,9 cm V 0,05 L



1494A

H 3,9 cm W 27,7 x 9,1 cm



1495A

H 3,9 cm W 27,7 x 9,1 cm



1178A

H 4,5 cm W 30,6 x 10,4 cm



1418A

H 2,5 cm W 22,5 x 8,5 cm



1015

H 2,8 cm W 12,8 x 7,8 cm



1949A

H 3,0 cm W 28,0 x 5,9 cm



1948A

H 3,0 W 28,0 x 5,9 cm



1159A

H 2,1 cm W 10,4 x 2,9 cm



1177A

H 1,0 cm W 11,0 x 2,3 cm



1517A

H 3,5 cm W 22,0 x 7,2 cm V 0,09 L



1958

H 1,8 cm W 10,0 x 8,8 cm



2025

H 1,6 cm W 4,9 x 1,9 cm



AKCESORIA KUCHENNE · KITCHEN ACCESSORIES · KÜCHENZUBEHÖR



1454A

H 4,6 cm W 18,8 x 15,2 cm V 0,40 L



1455A

H 6,8 cm W 32,4 x 26,4 cm V 1,80 L



269

H 7,8 cm W 20,0 x 14,3 cm V 0,45 L



1768

H 1,1 cm W 45,5 x 25,5 cm



1787

H 1,0 cm W 25,5 x 33,8 cm



1064

H 0,9 cm W 28,5 x 14,5 cm



1232

H 0,7 cm W 19,0 x 10,0 cm



1012

H 0,9 cm ø 16,5 cm



1172

H 0,8 cm W 24,4 x 19,0 cm



1173

H 0,8 cm W 27,5 x 22,8 cm

AKCESORIA KUCHENNE · KITCHEN ACCESSORIES · KÜCHENZUBEHÖR

**1845**

H 10,0 cm ø 14,0 cm V 0,60 L
moździerz • **mortar**
• Mörser

**1846**

H 4,1 cm W 10,3 x 4,1 cm
tłuczek do moździerza
• **pestle** • Stößel

**1849**

H 1,5 cm W 17,5 x 3,4 cm
łyżka do miodu • **honey**
spoon • Honiglöffel

**1848S1848P**

H 18,7 cm W 12,0 x 9,5 cm V 0,60 L
pojemnik na miód • **honey**
pot • Honigtopf

**110604**

H 14,2 cm W 15,3 x 10,5
ociekacz • **cutlery drainer**
• Besteck Abtropfgestell

**1183A**

H 9,0 cm W 25,5 x 24,2 cm
cedzak • **colander**
• Seiher

**1871**

H 32,1 cm ø 18,1 cm
stojak na ręcznik do rolek o średnicy
wewnętrznej powyżej 4,4 cm
• **towel stand for rolls with an**
internal diameter of over 4.4 cm
• Handtuchständer für Rollen mit
einem Innendurchmesser von über
4,4 cm

**941S941G**

H 13,5 cm W 39,4 x 25,5 cm
chlebak • **bread box**
• Brotkasten

**1207**

H 6,3 cm W 31,6 x 6,3 cm



AKCESORIA KUCHENNE · KITCHEN ACCESSORIES · KÜCHENZUBEHÖR



1106

H 14,2 cm W 15,3 x 10,5 cm V 0,65 L



803

H 15,4 cm W 14,5 x 10,4 cm V 0,60 L



147

H 18,4 cm W 13,7 x 10,0 cm V 0,90 L



1818A

H 7,5 cm ø 3,3 cm
korek do butelek 1222 i
2015 • **cork for bottles**
1222 and 2015 • Kork für
Flaschen 1222 und 2015



1222

H 28,5 cm ø 10,5 cm V 0,70 L



2015

H 18,4 cm ø 9,6 cm V 0,50 L



1947S1947P

H 10,7 cm W 8,9 x 6,3 cm V 0,14 L



2163

H 14,5 cm ø 6,6 cm V 0,22 L



1122

H 6,5 cm W 13,3 x 11,4 cm



11811182

H 13,5 cm W 15,3 x 10,4 cm V 0,30 L



167A

H 7,5 cm W 18,5 x 12,0 cm V 0,13 L



720A

H 6,8 cm W 13,1 x 8,0 cm V 0,05 L

AKCESORIA KUCHENNE · KITCHEN ACCESSORIES · KÜCHENZUBEHÖR



9014A
H 16,5 cm W 18,8 x 10,5 cm

A 961A x 1
B 1184S1184P x 2



A 20300 x 1
H 6,2 cm W 6,4 x 5,1 cm

B 203003 x 1
H 6,2 cm W 6,4 x 5,1 cm



A 2176
H 4,5 cm W 4,2 x 3,8 cm V 0,02 L

B 2172
H 1,5 cm ø 8,2 cm

C 836
H 1,6 cm ø 16,2 cm

D 25.99.12-0-01001



9010A
H 16,5 cm W 22,6 x 18,4 cm

A 1501 x 1
B 15021502P x 2
C 1503 x 2



9012A
H 7,2 cm W 18,8 x 10,5 cm

A 961A x 1
B 962 x 2



9013A
H 10,0 cm W 18,8 x 10,5 cm

A 961A x 1
B 1284 x 2



1010A
H 6,4 cm W 12,9 x 12,9 cm V 3 x 0,02 L

1011
H 1,8 cm W 7,3 x 2,2 cm



651A
H 5,0 cm W 14,6 x 6,3 cm V 2 x 0,02 L



652A
H 7,0 cm W 18,5 x 8,0 V 2 x 0,05 L cm

AKCESORIA KUCHENNE • KITCHEN ACCESSORIES • KÜCHENZUBEHÖR



989

H 2,2 cm ø 5,0 cm

serwetnik • **napkin holder**

• Serviettenhalter



1516

H 8,2 cm W 12,2 x 8,9 cm

serwetnik • **napkin holder**

• Serviettenhalter



1109

H 6,8 cm ø 10,0 cm

serwetnik • **napkin holder**

• Serviettenhalter



1206

H 3,0 cm W 18,3 x 5,4 cm



1179

H 4,6 cm W 14,6 x 5,2 cm



2125 (drewniana deska • wooden board • Holzbrett)

H 2,0 cm ø 31,5 cm

2049A x 6

H 3,0 cm W 12,2 x 10,6 cm V 0,10 L



2069 (drewniana deska • wooden board • Holzbrett)

H 2,0 cm W 24,0 x 38,0 cm

1012 x 1

H 0,9 cm ø 16,5 cm



2070 (drewniana deska • wooden board • Holzbrett)

H 2,0 cm W 24,0 x 39,8 cm

1012 x 1

H 0,9 cm ø 16,5 cm

WAZONY · VASES · BLUMENVASEN



935

H 27,0 cm ø 18,8 cm V 3,50 L



1670

H 26,0 cm W 15,5 x 14,5 cm V 1,60 L



165

H 33,4 cm ø 27,0 cm V 9,50 L



261

H 38,7 cm ø 23,2 cm V 11,00 L



589

H 26,3 cm ø 19,5 cm V 3,00 L



169

H 31,0 cm ø 25,0 cm V 9,50 L

WAZONY · VASES · BLUMENVASEN



788

H 12,2 cm ø 12,0 cm V 0,60 L



789

H 17,0 cm ø 14,7 cm V 1,50 L



790

H 19,2 cm ø 16,7 cm V 2,20 L



1611

H 18,0 cm W 14,6 x 8,5 cm V 0,50 L



929

H 10,7 cm ø 10,0 cm V 0,30 L



1204

H 13,7 cm ø 6,2 cm V 0,25 L



1205

H 13,7 cm ø 6,7 cm V 0,17 L



375

H 26,5 cm ø 25,0 cm V 9,00 L



853

H 15,6 cm ø 11,7 cm V 0,40 L



854

H 18,7 cm ø 14,0 cm V 0,75 L

DONICE, OSŁONY I KONEWKI · FLOWER POTS, COVERS AND WATERING CANS

• BLUMENTÖPFE, ABDECKUNGEN UND GIESSKANNEN



A

9011

H 8,3 cm W 28,6 x 11,3 cm

A

928 x 1

B

659 x 3

**773**

H 8,7 cm W 21,2 x 12,2 cm V 1,20 L

**774**

H 8,5 cm W 31,5 x 14,0 cm V 1,80 L

**659661**

H 8,5 cm ø 9,7 cm

**660661**

H 9,9 cm ø 10,7 cm

**890893**

H 12,7 cm ø 14,0 cm

**891893**

H 15,5 cm ø 16,8 cm

**892894**

H 17,5 cm ø 20,0 cm

**832**

H 17,8 cm ø 13,8 cm V 1,85 L

**594**

H 18,0 cm W 22,5 x 15,5 cm V 1,50 L

**595**

H 15,5 cm W 21,5 x 15,0 cm V 1,00 L

LAMPY, ŚWIECZNIKI, LAMPIONY · LAMPS, CANDLESTICKS, LANTERNS · LAMPEN, LEUCHTER, LATERNEN



320

H 6,0 cm W 14,6 x 14,1 cm



2146

H 6,5 cm W 8,5 x 8,5 cm



2147

H 14,9 cm W 8,4 x 8,4 cm



861

H 16,7 cm ø 10,0 cm



1913

H 10,3 cm ø 8,9 cm V 0,06 L



18471887

H 12,5 cm W 14,0 x 14,0 cm



1409

H 16,3 cm ø 8,0 cm



1805

H 19,0 cm ø 13,1 cm



096

044

773

możliwe kolory abażuru

· possible colors of the lampshade

· mögliche Farben des Lampenschirms



054

2112

H 19,5 cm ø 12,0 cm



1726

H 23,5 cm ø 19,5 cm

ŁAZIENKA · BATHROOM · BADEZIMMER



1654A
H 2,5 cm W 12,2 x 8,7 cm
mydelniczka • **soap dish**
• Seifenschale



2018
H 17,0 cm W 8,1 x 7,5 cm V 0,30 L
dozownik na mydło • **soap dispenser**
• Seifenspender



2017
H 10,5 cm ø 8,2 cm V 0,30 L
kubek • **mug** • Becher



1817A
H 15,0 cm ø 43,0 cm V 8,0 L
umywalka • **washbasin** • Waschbecken

Umywalki produkowane w ograniczonej liczbie dekoracji:

· **Washbasins produced in a limited number of decorations:**

· *Waschbecken, die in einer begrenzten Anzahl von Dekoren hergestellt wurden:*

D-41, D-42, D-922, D-1208, A-166A, A-230, A-882A, A-1073A, DU-60,
ART-124, ART-148, ART-149, ART-150, ART-277



ARTYKUŁY DEKORACYJNE I INNE · DECORATIVE AND OTHER ITEMS

• DEKORATIONS- UND ANDERE ARTIKEL



17940
H 10,2 cm ø 10,2 cm



17950
H 8,4 cm ø 8,4 cm



17670
H 7,3 cm ø 7,3 cm



1784
H 5,2 cm ø 5,2 cm



17960
H 4,0 cm ø 4,0 cm



857
H 10,0 cm ø 8,0 cm



862
H 11,8 cm ø 12,0 cm



20190
H 10,0 cm ø 5,6 cm



20200
H 8,4 cm ø 6,3 cm



21330
H 8,5 cm ø 7,0 cm



21340
H 9,3 cm ø 7,0 cm



21350
H 2,1 cm W 7,7 x 7,7 cm



21360
H 2,6 cm W 9,5 x 7,6 cm



742S1289G
H 17,0 cm ø 14,0 cm



742S1285G
H 15,5 cm ø 14,0 cm



1876
H 14,6 cm W 7,3 x 7,0 cm



1878
H 16,0 cm ø 8,6 cm

ARTYKUŁY DEKORACYJNE I INNE • DECORATIVE AND OTHER ITEMS

• DEKORATIONS- UND ANDERE ARTIKEL

**1759A**H 3,2 cm W 31,5 x 27,8 cm V 0,40 L
talerz • **plate** • Teller**1249A**H 3,5 cm W 16,0 x 14,5 cm V 0,20 L
talerz • **plate** • Teller**1248A**

H 1,9 cm W 7,8 x 7,0 cm V 0,02 L

1248M (magnes • Magnet)

H 1,9 cm W 7,8 x 7,0 cm V 0,02 L

**1790A**

H 18,4 cm ø 27,7 x 20,3 cm V 1,80 L

**1212A**

H 18,0 cm ø 19,5 cm V 1,00 L

**2003A**

H 11,5 cm W 27,8 x 19,4 cm V 1,50 L

**1792**

H 17,5 cm W 9,4 x 5,0 cm

**1089**

H 0,8 cm W 19,5 x 11,8 cm

ARTYKUŁY DEKORACYJNE I INNE · DECORATIVE AND OTHER ITEMS

• DEKORATIONS- UND ANDERE ARTIKEL



18080

H 10,9 cm ø 8,1 cm



180702

H 10,9 cm ø 8,1 cm



18040

H 5,9 cm ø 4,4 cm



179102

H 5,6 cm ø 4,3 cm



1442

H 11,0 cm W 11,0 x 5,3 cm



1864

H 6,0 cm W 6,6 x 5,6 cm



1888

W 16,0 cm W 11,5 x 6,3 cm



1273

H 6,6 cm W 11,0 x 6,2 cm



1190

H 6,0 cm W 10,1 x 5,2 cm



1274

H 6,0 cm W 11,2 x 5,2 cm



1889

H 20,2 cm W 7,8 x 6,3 cm



1874

H 8,0 cm W 9,8 x 4,4 cm



1275

H 12,4 cm W 10,0 x 9,2 cm



1426

H 6,1 cm W 7,6 x 5,0 cm



2098

H 10,7 cm W 13,5 x 6,0 cm

ARTYKUŁY DEKORACYJNE I INNE • *DECORATIVE AND OTHER ITEMS*

• DEKORATIONS- UND ANDERE ARTIKEL

**1700**

H 0,9 cm W 8,5 x 5,2 cm

1700M (magnes • Magnet)

H 0,9 cm W 8,5 x 5,2 cm

**2139M** (magnes • Magnet)

H 0,6 cm W 8,6 x 6,5 cm

**2138M** (magnes • Magnet)

H 0,6 cm W 6,2 x 5,0 cm

**1851**

H 2,5 cm ø 2,3 cm

naparstek • **thimble** •
Fingerhut**1707**

H 2,8 cm W 7,8 x 6,0 cm

1707M (magnes • Magnet)

H 2,8 cm W 7,8 x 6,0 cm

1707K (na patyku • on a stick •

auf einem Stock)

H 2,8 cm W 7,8 x 6,0 cm

**1251WC**

H 6,2 cm ø 15,6 cm V 0,25 L

miska dla psa lub kota

• **a bowl for a dog or a cat**

• eine Schüssel für einen

Hund oder eine Katze

**2104**

H 8,0 cm W 10,1 x 8,4 cm

wizytownik

• **business card holder**

• Geschäftskartenhalter

**1192A**

H 4,0 cm ø 13,5 cm

popielniczka • **ashtray** •

Aschenbecher

**1711**

H 3,7 cm W 12,0 x 8,9 cm

1711M (magnes • Magnet)

H 3,7 cm W 12,0 x 8,9 cm

1711K (na patyku • on a stick • auf

einem Stock)

H 3,7 cm W 12,0 x 8,9 cm

**1680**

H 15,0 cm W 10,3 x 6,3 cm

skarbonka • **moneybox**

• Sparschwein

**1815**

H 9,4 cm W 15,2 x 9,5 cm

skarbonka • **moneybox**

• Sparschwein

**2054**

H 10,2 cm W 18,3 x 9,5 cm

skarbonka • **moneybox**

• Sparschwein

ARTYKUŁY DEKORACYJNE I INNE • DECORATIVE AND OTHER ITEMS

• DEKORATIONS- UND ANDERE ARTIKEL



1077

H 3,2 cm W 29,5 x 23,0 cm
zegar • clock • Uhr



1433

H 25,3 cm W 31,5 x 11,0 cm
zegar • clock • Uhr



1968

H 5,0 cm ø 32,0 cm
zegar • clock • Uhr



173602

H 3,9 cm ø 3,9 cm

173502

H 2,2 cm ø 2,2 cm



10210

H 3,5 cm ø 27,0 cm



dek. A - 166A

173502
Ø 36 cm



ZESTAWY ŚLUBNE · WEDDING SETS · HOCHZEITSSETS

**ZOK / D - 1284**

- A** 1001 x 6
H 3,2 cm ø 24,0 cm
- B** 814 x 6
H 2,3 cm ø 19,5 cm
- C** 1002A x 6
H 4,5 cm ø 22,2 cm V 0,50 L
- D** 775836 x 6
H 7,1 cm ø 16,2 cm V 0,20 L

**ZOK / D - 1285**

- A** 1001 x 6
H 3,2 cm ø 24,0 cm
- B** 814 x 6
H 2,3 cm ø 19,5 cm
- C** 1002A x 6
H 4,5 cm ø 22,2 cm V 0,50 L
- D** 775836 x 6
H 7,1 cm ø 16,2 cm V 0,20 L

ZESTAWY OBIADOWE · DINNER SETS · ABENDESSEN-SETS

**NO8**

- A 1004S1004P x 1
H 20,8 cm W 28,8 x 23,0 cm V 3,00 L
- B 1001 x 6
H 3,2 cm ø 24,0 cm
- C 1002A x 6
H 4,5 cm ø 22,2 cm V 0,50 L
- D 350A x 1
H 5,3 cm W 31,9 x 23,2 cm V 1,80 L
- E 1003 x 1
H 9,6 cm W 18,4 x 13,0 cm V 0,50 L
- F 851A x 1
H 8,6 cm ø 24,0 cm V 1,60 L

**NO10**

- A 1004S1004P x 1
H 20,8 cm W 28,8 x 23,0 cm V 3,00 L
- B 1001 x 4
H 3,2 cm ø 24,0 cm
- C 1002A x 4
H 4,5 cm ø 22,2 cm V 0,50 L
- D 350A x 1
H 5,3 cm W 31,9 x 23,2 cm V 1,80 L
- E 1003 x 1
H 9,6 cm W 18,4 x 13,0 cm V 0,50 L
- F 851A x 1
H 8,6 cm ø 24,0 cm V 1,60 L
- G 9012A x 1
H 7,2 cm W 18,8 x 10,5 cm









ZESTAWY KAWOWO · HERBACIANE · COFFEE AND TEA SETS · KAFFEE- UND TEESETS

ZH1

- A 943S943P x 1
H 20,9 cm W 24,7 x 16,3 cm V 1,50 L
- B 944S944P x 1
H 12,7 cm W 14,5 x 10,2 cm V 0,32 L
- C 1067 x 1
H 7,4 ø 13,9 cm
- D 1123A x 1
H 1,5 W 10,5 x 4,8 cm V 0,01 L
- E 775836 x 6
H 7,1 cm ø 16,2 cm V 0,20 L
- F 814 x 6
H 2,3 cm ø 19,5 cm
- G 1378A x 1
H 3,5 cm ø 33,2 cm V 1,20 L
- H 945 x 1
H 8,2 cm W 11,5 x 8,7 cm V 0,20 L



ZH2

- A 943S943P x 1
H 20,9 cm W 24,7 x 16,3 cm V 1,50 L
- B 944S944P x 1
H 12,7 cm W 14,5 x 10,2 cm V 0,32 L
- C 883883S x 6
H 7,0 cm ø 16,2 cm V 0,20 L
- D 814 x 6
H 2,3 cm ø 19,5 cm
- E 945 x 1
H 8,2 cm W 11,5 x 8,7 cm V 0,20 L



ZESTAWY KAWOWO - HERBACIANE · COFFEE AND TEA SETS · KAFFEE- UND TEESETS

**ZH3**

- A 943S943P x 1
H 20,9 cm W 24,7 x 16,3 cm V 1,50 L
- B 944S944P x 1
H 12,7 cm W 14,5 x 10,2 cm V 0,32 L
- C 1361 x 1
H 7,2 cm ø 14,0 cm
- D 775836 x 6
H 7,1 cm ø 16,2 cm V 0,20 L
- E 814 x 6
H 2,3 cm ø 19,5 cm
- F 1739A x 1
H 1,5 cm W 13,5 x 3,2 cm
- G 711 x 1
H 8,6 cm W 9,3 x 12,3 cm V 0,25 L
- H 524A x 1
H 2,5 cm ø 25,2 cm V 0,30 L

**ZK5**

- A 596S596P x 1
H 14,0 cm W 23,7 x 14,2 cm V 1,00 L
- B 1067 x 1
H 7,4 ø 13,9 cm
- C 716710 x 4
H 6,3 cm ø 14,2 cm V 0,12 L
- D 729S729P x 1
H 8,4 cm ø 8,6 cm V 0,15 L
- E 814 x 4
H 2,3 cm ø 19,5 cm
- F 1355 x 1
H 8,0 cm W 10,8 x 8,0 cm V 0,17 L
- G 928A x 1
H 2,5 cm W 28,6 x 11,3 cm





ZESTAWY KAWOWO - HERBACIANE · COFFEE AND TEA SETS · KAFFEE- UND TEESETS

ZHJ1 JANINA

- A 597S597P x 1
H 16,6 cm W 26,6 x 15,7 cm V 1,80 L
- B 694S694P x 1
H 9,3 cm ø 10,5 cm V 0,25 L
- C 711 x 1
H 8,6 cm W 9,3 x 12,3 cm V 0,25 L
- D 524A x 1
H 2,5 cm ø 25,2 cm V 0,30 L
- E 814 x 6
H 2,3 cm ø 19,5 cm
- F 775836 x 6
H 7,1 cm ø 16,2 cm V 0,20 L

**ZZ4 ZUZIA**

- A 1113S1113P x 1
H 13,3 cm W 14,3 x 9,5 cm V 0,35 L
- B 1118 x 1
H 5,4 cm ø 9,0 cm
- C 1114 x 1
H 4,5 cm W 7,1 x 5,0 cm V 0,035 L
- D 1115S1115P x 1
H 7,7 cm W 8,8 x 6,2 cm V 0,09 L
- E 11161117 x 4
H 4,7 cm ø 10,0 cm V 0,05 L



ZESTAWY KAWOWO - HERBACIANE · COFFEE AND TEA SETS · KAFFEE- UND TEESETS

**ZKH1 OTOK**

- | | |
|---|--|
| A | 2080 x 6
H 1,8 cm ø 19,6 cm |
| B | 2079S2079P x 1
H 17,1 cm W 22,0 x 14,9 cm V 1,20 L |
| C | 2085 x 1
H 7,8 cm ø 14,7 cm |
| D | 2083S2083P x 1
H 12,3 cm ø 10,8 cm V 0,35 L |
| E | 20812082 x 6
H 7,3 cm ø 16,0 cm V 0,20 L |
| F | 2084 x 1
H 8,7 cm W 14,0 x 9,0 cm V 0,30 L |

OPAKOWANIA OZDOBNE · DECORATIVE PACKAGING · DEKORATIVE VERPACKUNG



17.12.73-0-00890

H 32,0 cm W 39,0 x 16,0 cm

Torba papierowa duża · **Large paper bag** · Große Papiertüte

17.12.73-0-00900

H 30,0 cm W 22,0 x 10,0 cm

Torba papierowa mała · **Small paper bag** · Kleine Papiertüte

13.96.15-0-00250

H 38,0 cm W 42,0 cm

Torba bawełniana · **Cotton bag** · Baumwolltasche

17.21.13-0-36800

H 32,0 cm W 10,3 cm

Opakowanie ozdobne na butelkę · **Gift box for a bottle** · Geschenkverpackung für eine Flasche

17.21.13-0-38800

H 10,5 cm W 10,3 cm

Opakowanie ozdobne na kubek · **Gift box for a mug** · Geschenkbox für einen Becher

17.21.13-0-35000

H 7,7 cm W 16,4 cm

Opakowanie ozdobne na filiżankę i spodek · **Gift box for one cup with saucer** · Geschenkverpackung für eine Tasse mit Untertasse

OPAKOWANIA OZDOBNE · DECORATIVE PACKAGING · DEKORATIVE VERPACKUNG

• Prosimy zwrócić uwagę na wymiary pakowanego produktu przed zamówieniem opakowania. Opakowania ozdobne na filiżanki i spodki zostały zaprojektowane do standardowego kompletu filiżanki ze spodkiem 883883S oraz 775836. Nie gwarantujemy, że inne produkty będą kompatybilne z tymi opakowaniami.

• *Please pay close attention to the dimensions of the product to be packed before ordering the packaging. The gift boxes for cups and saucers have been designed for the standard cup and saucer sets 883883S and 775836. We do not guarantee that other products will be compatible with this packaging.*

• *Bitte beachten Sie vor der Bestellung der Verpackung die Maße des zu verpackenden Produkts. Die Geschenkverpackungen für Tassen und Untertassen wurden für das Standard-Tassen- und Untertassenset 883883S sowie 775836 entwickelt. Wir garantieren nicht, dass andere Produkte mit diesen Verpackungen kompatibel sind.*

• Kod oznacza opakowanie bez naczyń. Jest to przykładowa prezentacja.

• *The code means the packaging without dishes. This is an example presentation.*

• *Der Code bedeutet die Verpackung ohne Geschirr. Dies ist eine beispielhafte Präsentation.*



17.21.13-0-35001

H 22,0 cm W 30,0 x 30,0 cm

Opakowanie ozdobne duże

· **Large gift box**

· Große Geschenkverpackung

17.21.13-0-35010

H 14,0 cm W 24,0 x 24,0 cm

Opakowanie ozdobne średnie ·

Medium gift box

· Mittel Geschenkverpackung



17.21.13-0-36500

H 10,2 cm W 20,2 x 32,2 cm

Opakowanie ozdobne na dwie filiżanki i spodki · **Gift box for two cups with saucers**

· Geschenkverpackung für zwei Tassen mit Untertassen

17.21.13-0-36600

H 10,1 cm W 22,5 x 44,2 cm

Opakowanie ozdobne na cztery filiżanki i spodki · **Gift box for four cups with saucers**

· Geschenkverpackung für vier Tassen mit Untertassen

17.21.13-0-36700

H 10,1 cm W 28,7 x 44,2 cm

Opakowanie ozdobne na sześć filiżanek i spodków · **Gift box for six cups with saucers**

· Geschenkverpackung für sechs Tassen mit Untertassen





DEKORACJE · PATTERNS · DEKORATIONEN

· Kontynuując tradycję ceramiki bolesławieckiej, zdobimy nasze wyroby dekoracjami stempelkowymi, na które składają się kompozycje pawiego oczka, kropek lub kresek. Odpowiadając na współczesne trendy proponujemy nowe, unikalne, ręcznie malowane wzory ornamentalne, roślinne, a nawet figuralne. Kompozycje są zarówno monochromatyczne, jak i wielobarwne, wykorzystujące szeroki wachlarz kobaltu, zieleni, brązów, żółci czy czerwieni.

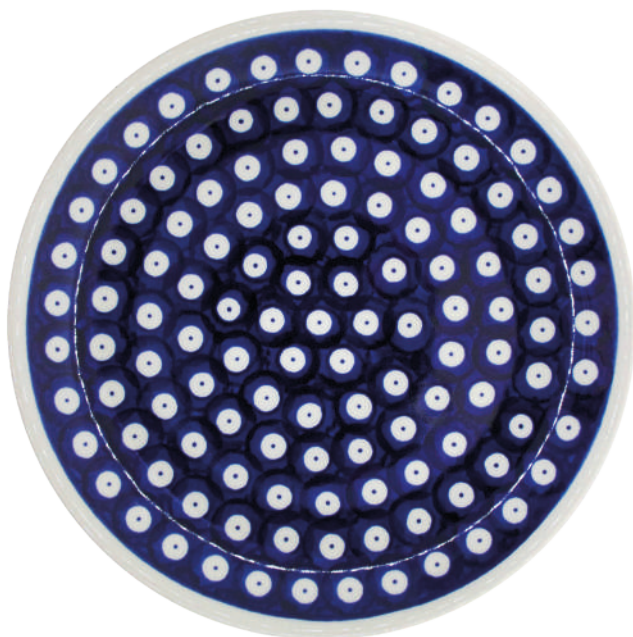
Ze względu na złożoność i poziom trudności, wzory podzielone są na 6 grup:

· *Continuing the tradition of bolesławiec ceramics, we decorate our products with stamp decorations, which include compositions of a peacock's eye, dots or dashes. In response to contemporary trends, we offer new, unique, hand - painted ornamental, floral and even figural patterns. The compositions are both monochrome and multi - colored, using a wide range of cobalt, green, brown, yellow and red.*

In view of complexity and difficulty level, patterns are divided into 6 groups:

· *In anlehnung an die tradition der bunzlauer keramik verzieren wir unsere produkte mit stempeldekoren, die aus kompositionen von pfauenaugen, punkten oder linien bestehen. Als reaktion auf die modernen trends bieten wir neue, einzigartige, handgemalte ornamentale, florale und sogar figurale motive. Die kompositionen sind sowohl monochromatisch als auch mehrfarbig ausgeführt und es wird dabei eine breite palette von kobalt-, grün-, braun-, gelb- und rottönen verwendet.*

Aufgrund der komplexität und des schwierigkeitsgrades sind die muster in 6 gruppen unterteilt:



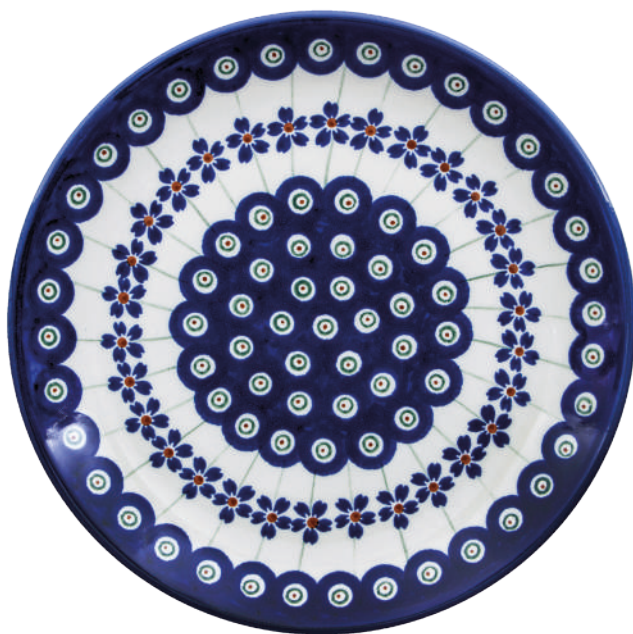
D - 42

(D) DEKORACJE KLASYCZNE · CLASSIC PATTERNS · KLASSISCHE DEKORATIONEN

· Wzory często nawiązują do typowych, tradycyjnych bolesławieckich zdobień, w których głównymi motywami są pawie oczka, kropki, linie w kolorach brązu, kobaltu i zieleni. Dekoracje klasyczne są najmniej pracochłonne i skomplikowane ze względu na niewielką ilość użytych stempli.

· *The patterns often refer to typical, traditional Bolesławiec decorating in which the main motifs are peacock's eyes, dots, lines in brown, cobalt blue and green colours. Classic decorations are the least time-consuming and complicated due to the small number of stamps used.*

· *Die Muster beziehen sich auf oft die typischen, traditionellen Bunzlauer Ornamente, bei denen als Hauptmotive die Pfauenaugen, Punkte und Linien in Braun-, Kobalt- und Grüntönen vorkommen. Klassische Dekorationen sind aufgrund der geringen Anzahl verwendeter Stempel am wenigsten zeitaufwändig und kompliziert.*



A - 166A

(A) DEKORACJE O PODWYŻSZONYM STANDARDZIE · HIGHER STANDARD PATTERNS

· DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD

· Wzory o podwyższonym standardzie w dalszym ciągu nawiązują do tradycji lub są to proste formy kwiatowe. Jednak kompozycje są bardziej urozmaicone, zawierają więcej elementów w stosunku do dekoracji klasycznych.

· *Patterns with higher standard still refer to the tradition or are simple flower forms. However, the compositions are more varied and contain more elements than classic decorations.*

· *DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD beziehen sich noch auf die Tradition oder sind einfache Blumenformen. Die Kompositionen sind jedoch vielfältiger und enthalten mehr Elemente als klassische Dekorationen.*

(DU) DEKORACJE UNIKATOWE · SUBTLE PATTERNS · EINZIGARTIGE DEKORATIONEN

- W unikatowych wzorach poza motywami kwiatowymi i owocowymi dodano elementy zwierzęce. Dekoracje te są bardzo precyzyjne, wręcz koronkowe.
- *In the unique patterns, apart from floral and fruit motifs, animal elements have been added. These decorations are very precise, even lacy.*
- *In den einzigartigen Mustern wurden neben Blumen- und Fruchtmotiven auch tierische Elemente hinzugefügt. Diese Dekorationen sind sehr präzise, sogar Spitzen.*



DU - 205

(ART) DEKORACJE ARTYSTYCZNE · ARTISTIC PATTERNS · KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN

- Obecnie w dekoracjach artystycznych stosuje się całą gamę kolorów; od różnych odcieni niebieskiego poprzez zielenie, brązy po pomarańcze i czerwienie. W tych wzorach stosuje się często drobne stempelki oraz wiele elementów malowanych jest pędzlem. Kompozycje są bardzo rozbudowane i pracochłonne.

· *Currently, a whole range of colours is used in artistic decorations; from various shades of blue through greens, browns to oranges and reds. These patterns often use small stamps and many elements are painted with a brush. The compositions are very complex and laborious.*

- *Heutzutage wird für die künstlerische Gestaltung eine ganze Reihe von Farben verwendet, von verschiedenen Blautönen über Grün- und Brauntöne bis hin zu Orangen und Rottönen. Diese Muster verwenden oft kleine Stempel und viele Elemente werden mit einem Pinsel gemalt. Die Kompositionen sind sehr komplex und aufwendig.*



ART - 149



EX - 341

(EX) EKSKLUZYWNE DEKORACJE ARTYSTYCZNE · EXCELLENT ARTISTIC PATTERNS

· EXKLUSIVE KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN

· To w większości motywy kwiatowe malowane pędzlem. Ażurowe girlandy wykonujemy za pomocą bardzo precyzyjnego stempla dopasowującego się do całego wzoru. Doskonałe wzory artystyczne zawierają szeroką gamę kwiatów od polskich maków po sasanki i najpopularniejsze róże.

· *Excellent artistic patterns are mostly floral ones painted with brush. Openwork garlands are made by using a very precise stamp matching to a whole pattern. Excellent artistic patterns contain a wide range of flowers starting from Polish poppies to pasque - flowers and the most popular roses.*

· *Dabei handelt es sich meist um mit dem Pinsel aufgetragene Blumenmotive. Die durchbrochenen Girlanden werden mit einem sehr präzisen Stempel hergestellt, der sich dem ganzen Motiv anpasst. Die ausgezeichneten künstlerischen Motive umfassen eine breite Blumenpalette, von Mohnblumen über Kuhschellen bis hin zu den beliebtesten Rosen.*



SP - P

(SP, KS, S) SZKLIWA · GLAZE · GLASUREN

· 1 lub 2 kolory szkliw jako dekoracja sama w sobie. Nie maluje się jej ręcznie, wykonuje się ją przez zanurzenie półfabrykatu w szkliwie lub nałożenie szkliwa metodą natrysku. Oferta łączy ze sobą uniwersalny minimalizm z jakością kunsztu ceramicznego.

· *1 or 2 glaze colors as decoration by itself. Is not painted by hand, but it is made by dipping the dish in the glaze or applying the glaze by spraying. The offer combines universal minimalism with the quality of ceramic craftsmanship.*

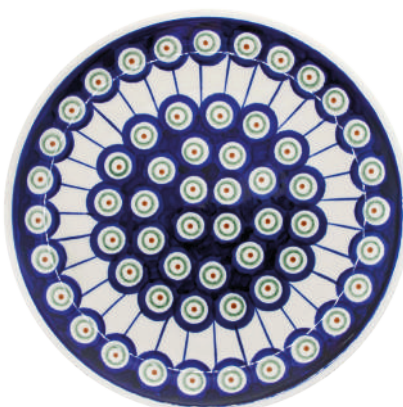
· *1 oder 2 Glasurfarben als Dekoration an sich. Sie wird nicht von Hand aufgetragen, sondern durch Eintauchen des halbfertigen Produktes in die Glasur oder durch Aufsprühen der Glasur erzielt. Das Angebot verbindet universellen Minimalismus mit der Qualität keramischer Handwerkskunst.*



(D) DEKORACJE KLASYCZNE · CLASSIC PATTERNS · KLASSISCHE DEKORATIONEN



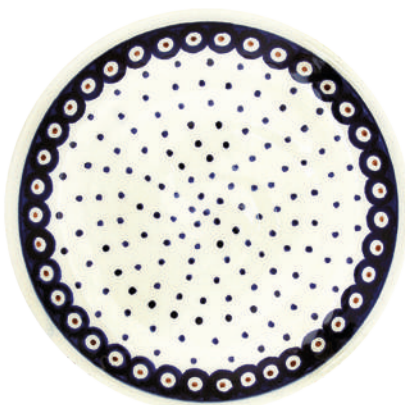
D - 1



D - 8



D - 26



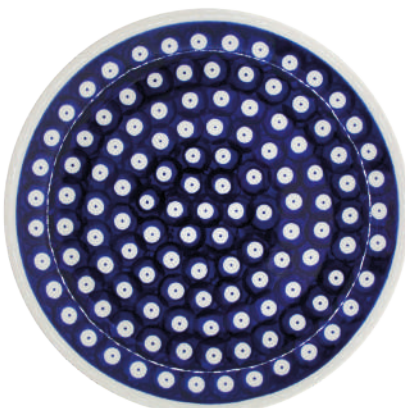
D - 28



D - 37



D - 41



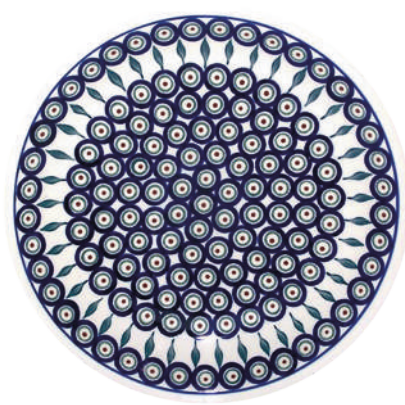
D - 42



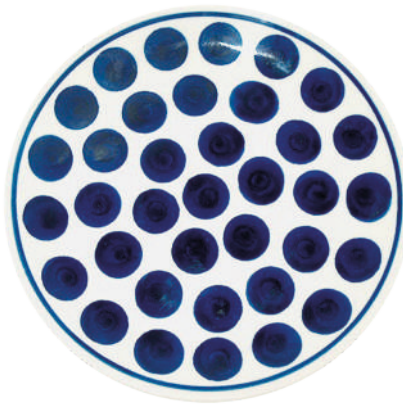
D - 46



D - 56



D - 58



D - 61



D - 81

(D) DEKORACJE KLASYCZNE · CLASSIC PATTERNS · KLASSISCHE DEKORATIONEN



D - 82



D - 83



D - 111



D - 114



D - 120



D - 225



D - 242



D - 273



D - 275



D - 340



D - 368

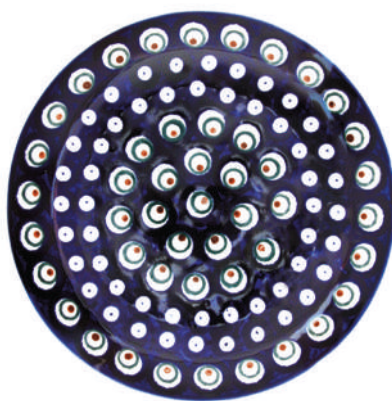


D - 453

(D) DEKORACJE KLASYCZNE · CLASSIC PATTERNS · KLASSISCHE DEKORATIONEN



D - 479



D - 487



D - 490



D - 809



D - 810



D - 864



D - 866



D - 890



D - 892



D - 912



D - 922



D - 938

(D) DEKORACJE KLASYCZNE · CLASSIC PATTERNS · KLASSISCHE DEKORATIONEN



D - 941



D - 955



D - 962



D - 963



D - 964



D - 966



D - 1046



D - 1083



D - 1090



D - 1096



D - 1111



D - 1112

(D) DEKORACJE KLASYCZNE · CLASSIC PATTERNS · KLASSISCHE DEKORATIONEN



D - 1115



D - 1149



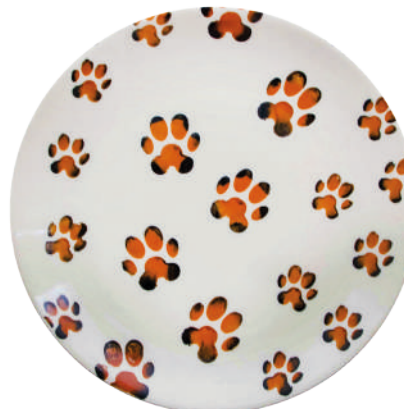
D - 1206



D - 1208



D - 1244A



D - 1301



D - 1302



D - 1304



D - 1309



D - 1311A



D - 1320



D - 1324A

(D) DEKORACJE KLASYCZNE · CLASSIC PATTERNS · KLASSISCHE DEKORATIONEN



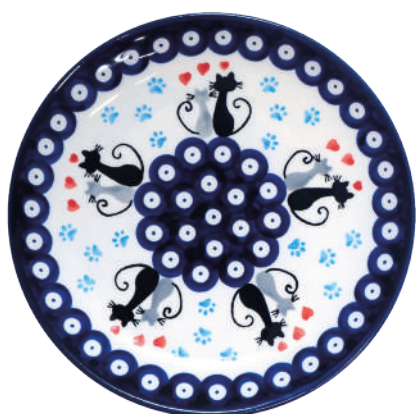
D - 1325A



D - 1326A



D - 1354A



D - 1389A



D - 1398A



D - 1399A



D - 1402

dek. A - 166A

(A) DEKORACJE O PODWYŻSZONYM STANDARDZIE · HIGHER STANDARDS PATTERNS

• DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD



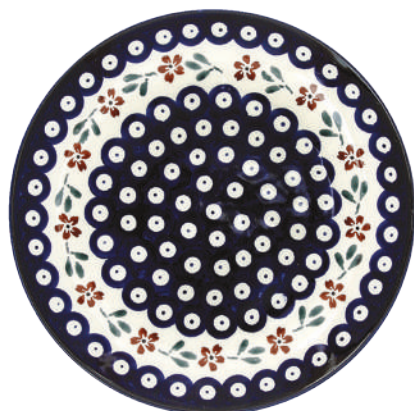
A - 163A



A - 165A



A - 166A



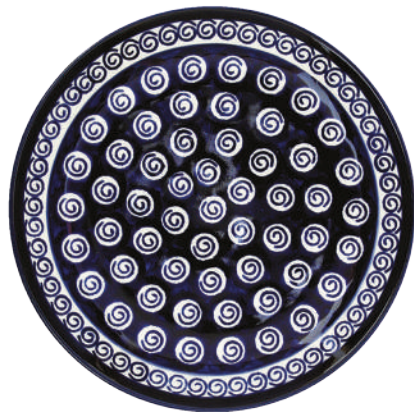
A - 167A



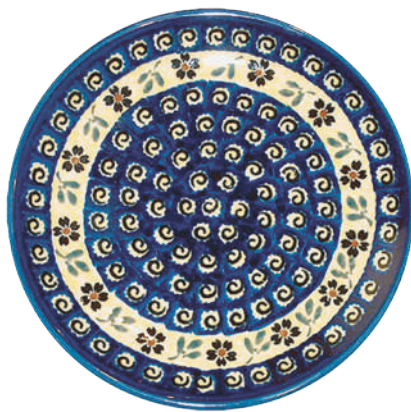
A - 168A



A - 171A



A - 174A



A - 175A



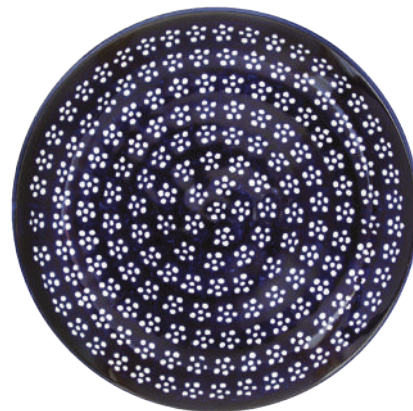
A - 217A



A - 221A



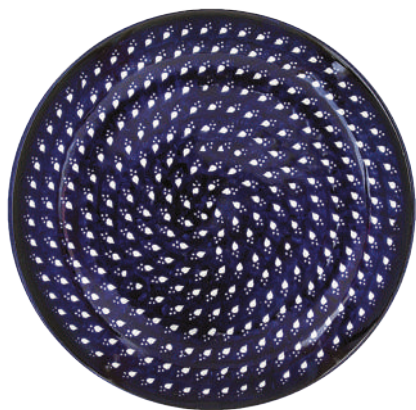
A - 224A



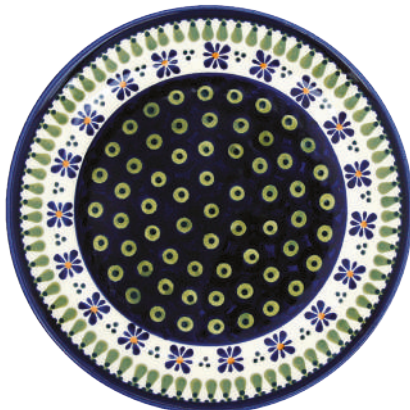
A - 226A

(A) DEKORACJE O PODWYŻSZONYM STANDARDZIE · HIGHER STANDARDS PATTERNS

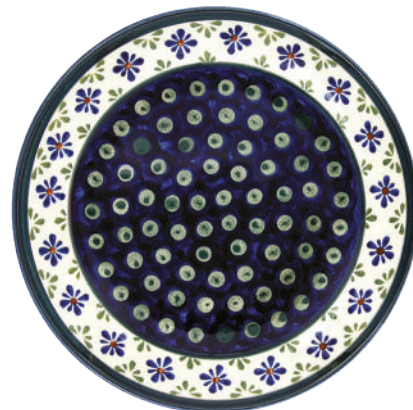
• DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD



A - 230A



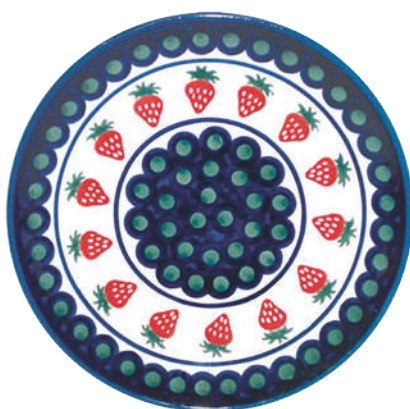
A - 296A



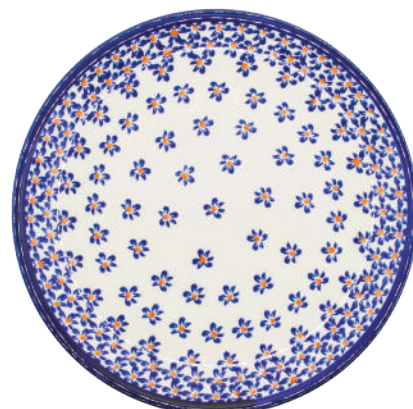
A - 297A



A - 301A



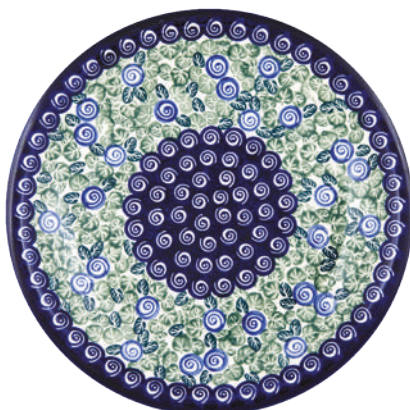
A - 310A



A - 882A



A - 1072A



A - 1073A



A - 1129A



A - 1144A



A - 1145A



A - 1154A

(A) DEKORACJE O PODWYŻSZONYM STANDARDZIE · HIGHER STANDARDS PATTERNS

• DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD



A - 1158A



A - 1163A



A - 1197A



A - 1198A



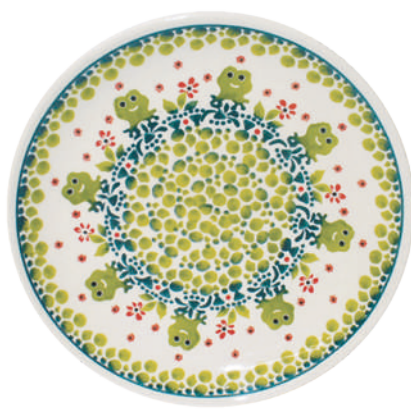
A - 1219A



A - 1220A



A - 1232A



A - 1264



A - 1265



A - 1267



A - 1268



A - 1269

(A) DEKORACJE O PODWYŻSZONYM STANDARDZIE · *HIGHER STANDARS PATTERNS*

• DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD



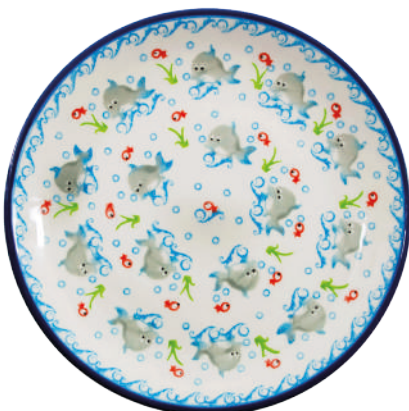
A - 1271



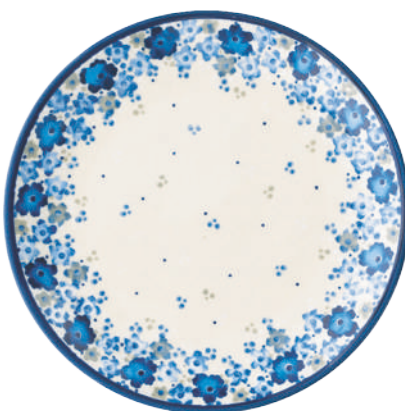
A - 1272



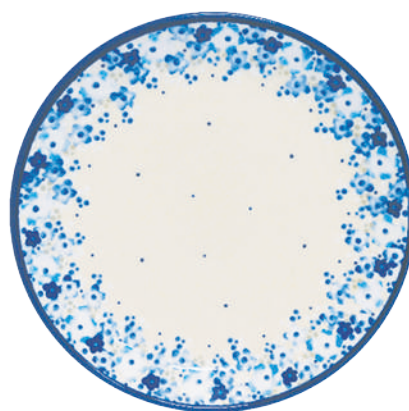
A - 1275



A - 1276A



A - 1298A



A - 1299A



A - 1305



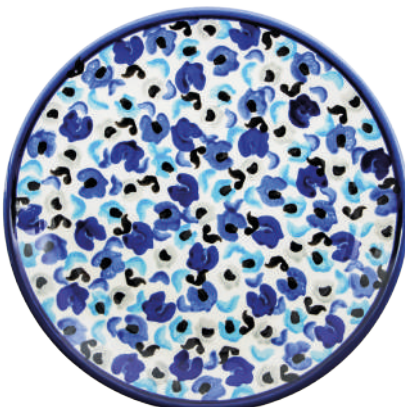
A - 1306A



A - 1307



A - 1314A



A - 1332A



A - 1337A

(A) DEKORACJE O PODWYŻSZONYM STANDARDZIE · HIGHER STANDARDS PATTERNS

• DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD



A - 1340A



A - 1349A



A - 1355A



A - 1363A



A - 1378A



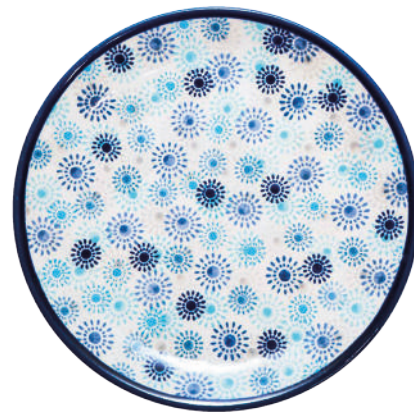
A - 1403A



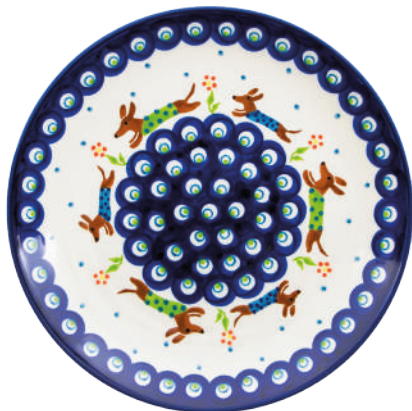
A - 1410A



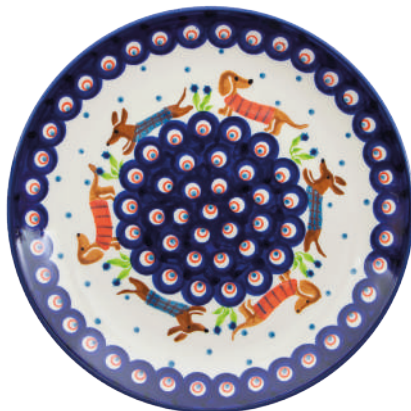
A - 1411A



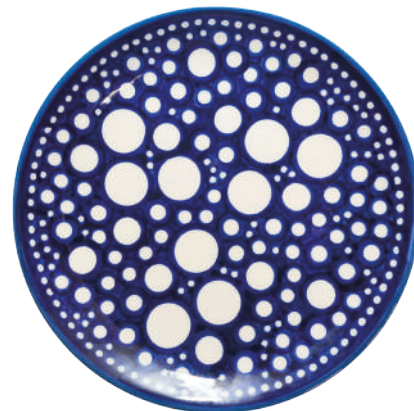
A - 1412A



A - 1413A



A - 1414A



A - 1416A

(A) DEKORACJE O PODWYŻSZONYM STANDARDZIE · *HIGHER STANDARS PATTERNS*

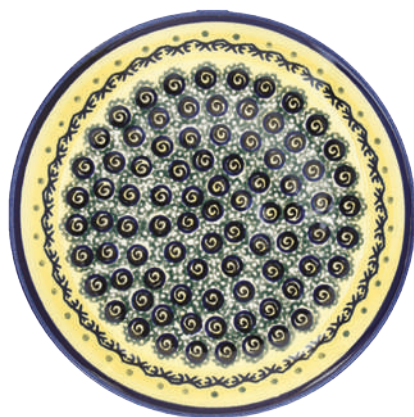
• DEKORATIONEN HÖHERER STANDARD



A - 1417A



(DU) DEKORACJE UNIKATOWE · SUBTLE PATTERNS · EINZIGARTIGE DEKORATIONEN



DU - 1



DU - 8



DU - 44



DU - 48



DU - 50



DU - 52



DU - 60



DU - 70



DU - 71



DU - 83



DU - 116



DU - 118

(DU) DEKORACJE UNIKATOWE · SUBTLE PATTERNS · EINZIGARTIGE DEKORATIONEN



DU - 121



DU - 126



DU - 147



DU - 155



DU - 157



DU - 158



DU - 163



DU - 177



DU - 180



DU - 182



DU - 183



DU - 195

(DU) DEKORACJE UNIKATOWE · *SUBTLE PATTERNS* · EINZIGARTIGE DEKORATIONEN



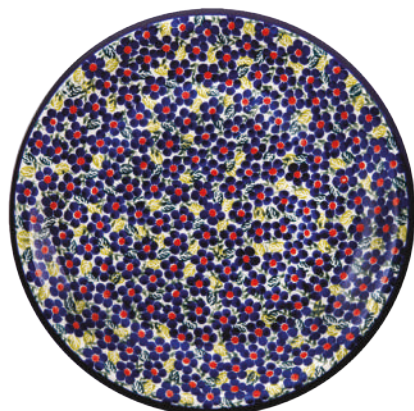
DU - 200



DU - 201



DU - 205



DU - 206



DU - 207



DU - 208



DU - 209



DU - 211



DU - 216



DU - 217

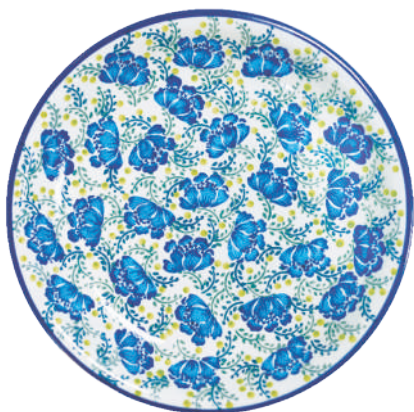


DU - 218



DU - 219

(DU) DEKORACJE UNIKATOWE · SUBTLE PATTERNS · EINZIGARTIGE DEKORATIONEN



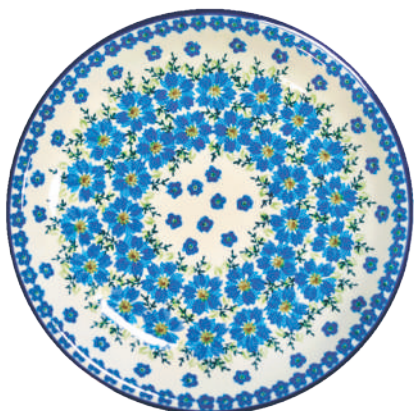
DU - 228



DU - 229



DU - 230



DU - 233



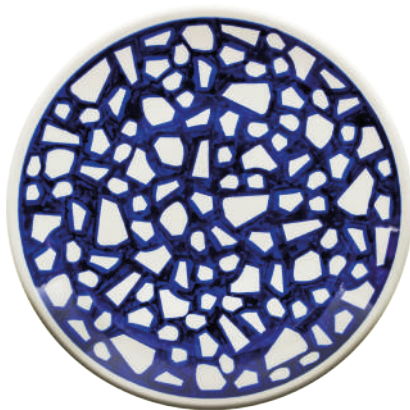
DU - 243



DU - 244



DU - 245



DU - 248



DU - 252



DU - 260



DU - 261

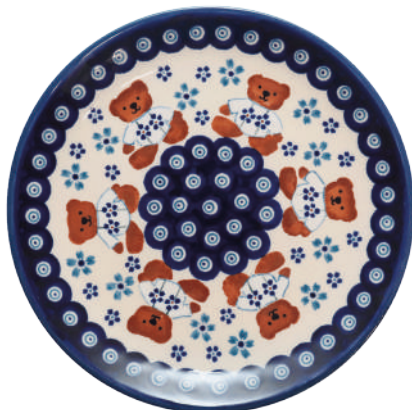


DU - 266

(DU) DEKORACJE UNIKATOWE · *SUBTLE PATTERNS* · EINZIGARTIGE DEKORATIONEN



DU - 281



DU - 282



ZAKŁADY CERAMICZNE
BOLESZAWIEC
1946

dek. ART - 374

(ART) DEKORACJE ARTYSTYCZNE • ARTISTIC PATTERNS • KÜNSTLERISCHE DEKORATION

(ART) DEKORACJE ARTYSTYCZNE · ARTISTIC PATTERNS · KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN



ART - 104



ART - 124



ART - 126



ART - 129



ART - 133



ART - 134



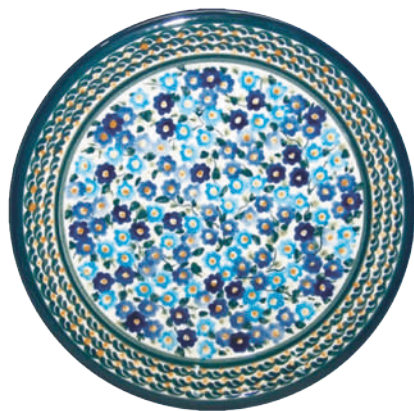
ART - 148



ART - 149



ART - 150



ART - 162



ART - 165



ART - 169

(ART) DEKORACJE ARTYSTYCZNE · ARTISTIC PATTERNS · KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN



ART - 170



ART - 198



ART - 206



ART - 214



ART - 237



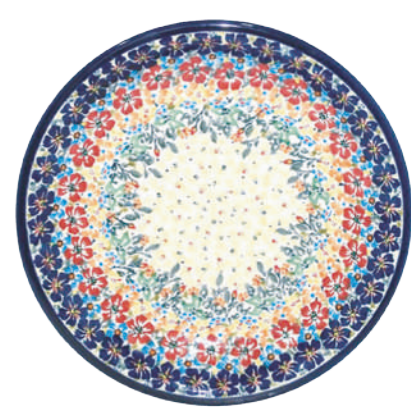
ART - 238



ART - 248



ART - 261



ART - 262



ART - 277



ART - 278



ART - 281

(ART) DEKORACJE ARTYSTYCZNE · ARTISTIC PATTERNS · KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN



ART - 289



ART - 295



ART - 296



ART - 297



ART - 312



ART - 313



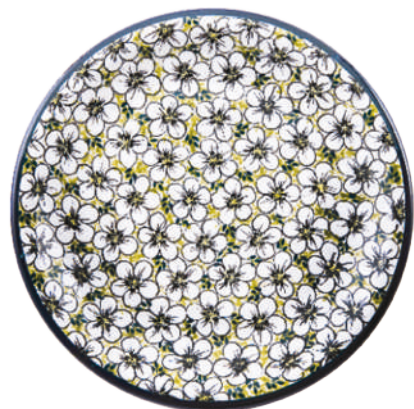
ART - 314



ART - 322



ART - 326



ART - 328



ART - 331



ART - 332

(ART) DEKORACJE ARTYSTYCZNE · ARTISTIC PATTERNS · KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN



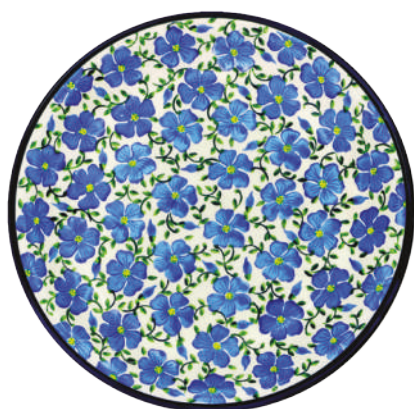
ART - 337



ART - 343



ART - 351



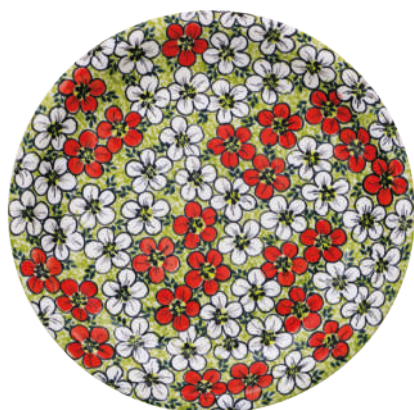
ART - 352



ART - 359



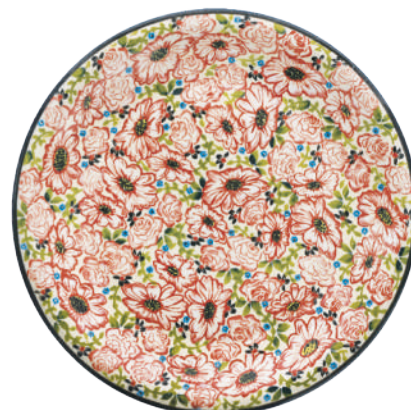
ART - 360



ART - 363



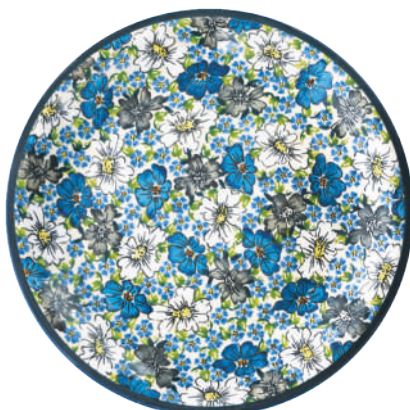
ART - 364



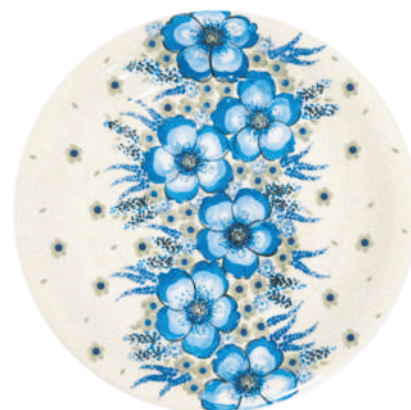
ART - 370



ART - 372



ART - 373



ART - 374

(ART) DEKORACJE ARTYSTYCZNE · ARTISTIC PATTERNS · KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN



ART - 375



ART - 377



ART - 384



ART - 386



ART - 395



ART - 396



dek. EX - 308



(EX) EKSKLUZYWNE DEKORACJE ARTYSTYCZNE • EXCELLENT ARTISTIC PATTERNS • EXKLUSIVE KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN

(EX) EKSKLUZYWNE DEKORACJE ARTYSTYCZNE · EXCELLENT ARTISTIC PATTERNS

• EXKLUSIVE KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN



EX - 202



EX - 217



EX - 252



EX - 254



EX - 257



EX - 279



EX - 308



EX - 310



EX - 311



EX - 317



EX - 335



EX - 336

(EX) EKSKLUZYWNE DEKORACJE ARTYSTYCZNE · EXCELLENT ARTISTIC PATTERNS

• EXKLUSIVE KÜNSTLERISCHE DEKORATIONEN



EX - 339



EX - 341



EX - 356



EX - 366



EX - 368



EX - 369



EX - 376



EX - 385



EX - 387



EX - 388



EX - 391



EX - 398



Zestaw kawowo - herbaciany
· Coffee & Tea set · Kaffee- und Teeset
ZK2
dek. D -210

DEKORACJE OKOLICZNOŚCIOWE · OCCASSIONAL PATTERNS · GELEGENTLICHE DEKORATIONEN



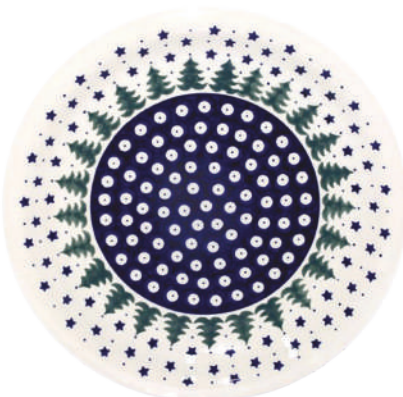
D - 149



D - 176



D - 200



D - 210



D - 312



D - 914



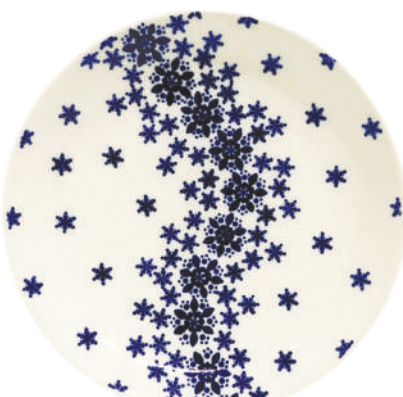
D - 1005



D - 1345A



D - 1346



D - 1350



D - 1391

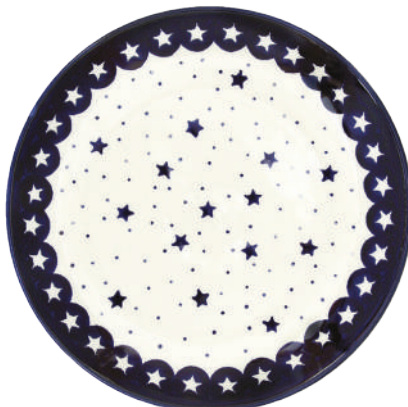


D - 1392

DEKORACJE OKOLICZNOŚCIOWE · OCCASSIONAL PATTERNS · GELEGENTLICHE DEKORATIONEN



A - 178



A - 215A



A - 243A



A - 476A



A - 924A



A - 925A



A - 991A



A - 992A



A - 1001



A - 1179



A - 1207A



A - 1287A

DEKORACJE OKOLICZNOŚCIOWE · OCCASSIONAL PATTERNS · GELEGENTLICHE DEKORATIONEN



A - 1288A



A - 1290



A - 1291



A - 1315



A - 1388A



DU - 10



DU - 11

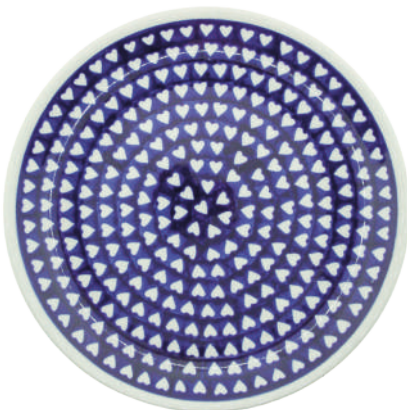


DU - 69

DEKORACJE OKOLICZNOŚCIOWE · OCCASSIONAL PATTERNS · GELEGENTLICHE DEKORATIONEN



D - 467



D - 1044



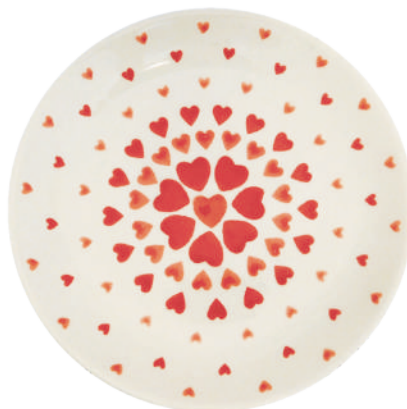
D - 1114



D - 1278



D - 1283



D - 1321



D - 1295



A - 1297A

DEKORACJE OKOLICZNOŚCIOWE · OCCASSIONAL PATTERNS · GELEGENTLICHE DEKORATIONEN



D - 1300



A - 1312



A - 1316



ART - 265



DU - OK124



DU - OK125



dek. D - 1262

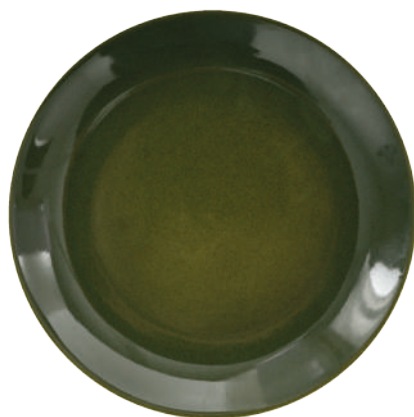


Szkliwo
 • Glaze
 • Glasuren
 SP - OL

(SP, KS, S) SZKLIWA · GLAZE · GLASUREN



SP - K
kobalt



SP - OL
oliwka



SP - CE
czerwień



SP - P
piasek



S - 47



SP - KM
krem



KS - SZ
zaciek



SP - BR
brąz



KS - Z
zielony granit

ZAMÓWIENIA INDYWIDUALNE · *INDIVIDUAL ORDERS* · *INDIVIDUELLE BESTELLUNGEN*

Na zamówienie wykonujemy produkty spoza stałej oferty sklepów, ozdabiając nasze standardowe artykuły wybraną dekoracją. Na życzenie klienta umożliwiamy wkomponowanie we wzór wskazanego elementu graficznego, w tym logotypów firmowych, herbów instytucji, napisów czy osobistych dedykacji. Zapraszamy do stworzenia własnej, unikalnej kolekcji w trzech krokach:

· *We offer custom-made products outside our standard retail range by applying your chosen decoration to our stock items. Upon request, we can integrate specific graphic elements into the design, including company logos, institutional coats of arms, inscriptions, or personal dedications. We invite you to create your own unique collection in three steps:*

· *Auf Bestellung fertigen wir Produkte außerhalb unseres regulären Sortiments an, indem wir unsere Standardartikel mit dem Dekor Ihrer Wahl versehen. Auf Kundenwunsch integrieren wir spezifische Grafikelemente in das Muster, darunter Firmenlogos, Wappen von Institutionen, Schriftzüge oder persönliche Widmungen. Wir laden Sie ein, Ihre eigene, einzigartige Kollektion in drei Schritten zu erstellen:*

1.

Wybierz kształty i dekoracje z naszego Katalogu Kształtów i Dekoracji

- **Select the shapes and decorations from our Catalogue of Shape and Decoration**
- *Wählen Sie die Formen und Dekore aus unserem Katalog der Formen und Dekorationen aus*

2.

Pobierz i wypełnij formularz zamówienia dostępny na naszej stronie

- **Download and complete the order form available on our website**
- *Laden Sie das auf unserer Website verfügbare Bestellformular herunter und füllen Sie es aus*

3.

Prześlij wypełniony dokument pocztą elektroniczną

- **Submit the completed document via email**
- *Senden Sie das ausgefüllte Dokument per E-Mail an uns*

ZŁÓŻ ZAMÓWIENIE INDYWIDUALNE LUB SPRAWDŹ SZCZEGÓŁY

· **PLACE AN INDIVIDUAL ORDER
OR CHECK THE DETAILS**

· *GEBEN SIE EINE INDIVIDUELLE BESTELLUNG AUF
ODER PRÜFEN SIE DIE DETAILS"*



ZAMÓWIENIA INDYWIDUALNE · **INDIVIDUAL ORDERS** · INDIVIDUELLE BESTELLUNGEN

W trosce o najwyższy standard, wszystkie wyroby na zamówienie specjalne produkowane są wyłącznie w 1. gatunku. · **To ensure the highest standard, all custom-made items are produced exclusively in 1st grade.** · Um höchsten Standard zu gewährleisten, werden alle Sonderanfertigungen ausschließlich in 1. Qualität produziert.



Zamówienia realizujemy już od 1 sztuki. Każdy projekt podlega indywidualnej wycenie. W przypadku zamówień o niskiej wartości doliczana jest opłata za uruchomienie produkcji. · **We fulfill orders starting from as little as 1 piece. Each project is priced individually. For low-value orders, a production setup fee will be applied.** · Wir führen Bestellungen bereits ab 1 Stück aus. Jedes Projekt wird individuell kalkuliert. Bei Aufträgen mit geringem Warenwert wird eine Einrichtunggebühr erhoben.



12221818

H 32,5 cm ø 10,5 cm V 0,70 L



147

H 18,4 cm W 13,7 x 10,0 cm V 0,90 L



Ze względu na złożoność procesu technologicznego i aktualne obłożenie pieców, czas realizacji może wynosić około 4-6 miesięcy. Warunkiem przystąpienia do prac produkcyjnych jest wpłata zaliczki w wysokości minimum 50% wartości zamówienia. · **Due to the complexity of the technological process and current kiln capacity, the lead time may be approximately 4-6 months. Production will commence upon receipt of a down payment of at least 50% of the total order value.**

· Aufgrund der Komplexität des technologischen Prozesses und der aktuellen Ofenauslastung kann die Lieferzeit etwa 4-6 Monate betragen. Voraussetzung für den Beginn der Produktionsarbeiten ist eine Anzahlung in Höhe von mindestens 50 % des Auftragswertes.



1105 / D - 8KAL

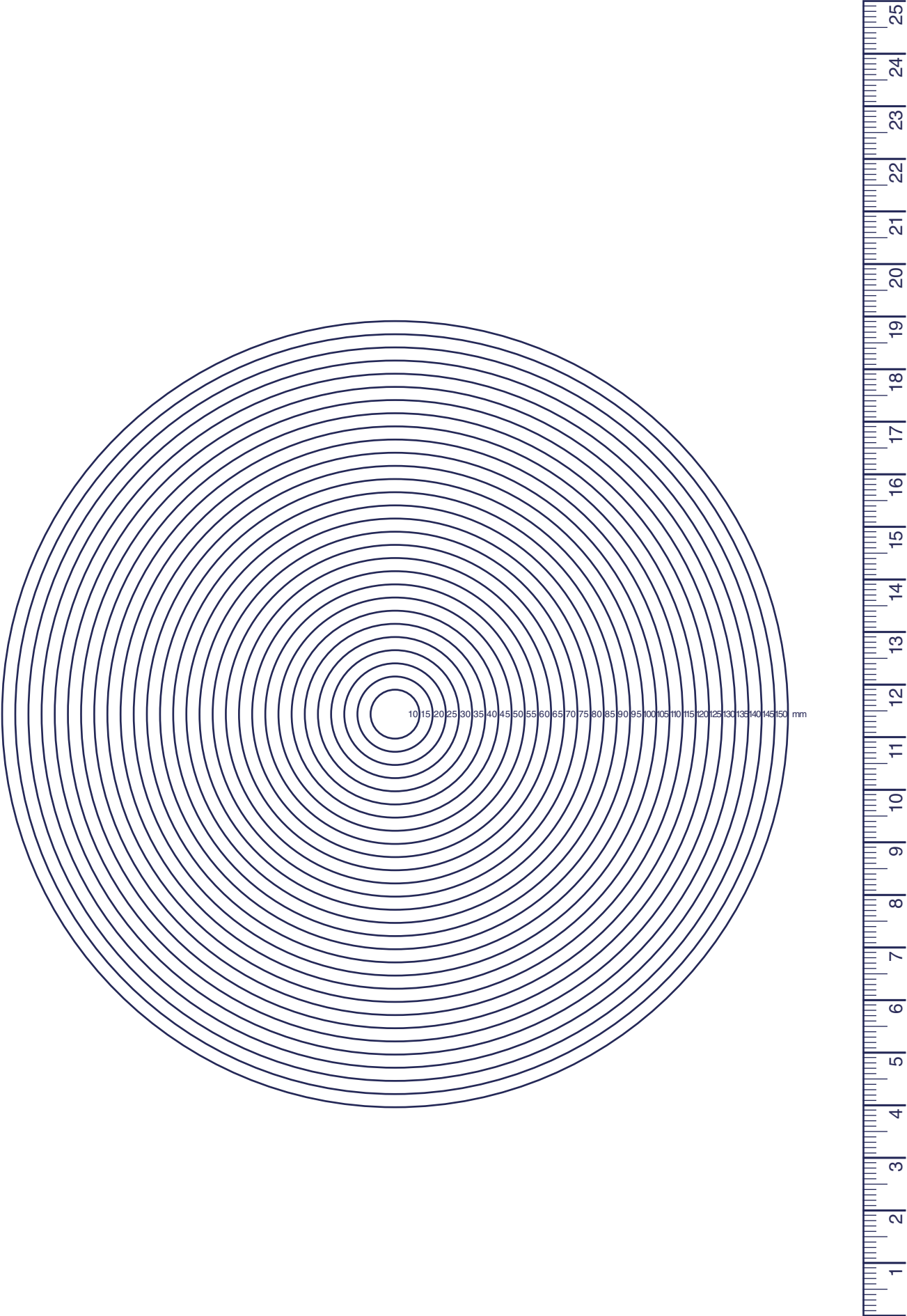


1105 / D - 42KAL

Produkty personalizowane nie podlegają prawu do odstąpienia od umowy w terminie 14 dni. Zapewniamy jednak pełne wsparcie posprzedażowe - wszelkie wady fabryczne lub uszkodzenia powstałe w transporcie są rozpatrywane w trybie reklamacyjnym. · **Personalized products are not subject to the 14-day right of withdrawal. However, we provide full after-sales support – any manufacturing defects or transport damage will be processed through our complaint procedure.** · Personalisierte Produkte sind vom 14-tägigen Widerrufsrecht ausgeschlossen. Wir bieten jedoch umfassenden After-Sales-Support an – sämtliche Fabrikationsfehler oder Transportschäden werden im Rahmen des Reklamationsverfahrens bearbeitet.

NOTATKI · NOTES · AUFZEICHNUNGEN

MIARKA · MEASURE · MESSEN



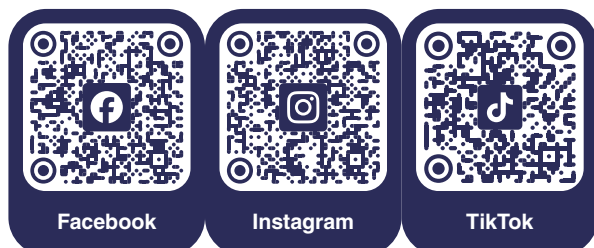


Zakłady Ceramiczne
„BOLESŁAWIEC” w Bolesławcu
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
59-700 Bolesławiec, ul. T. Kościuszki 11
e-mail: sekretariat@zakladyboleslawiec.com
tel. +48 75 732 36 51

Dział Sprzedaży Krajowej
e-mail: kraj@zakladyboleslawiec.com

Export Sales Department
e-mail: export@zakladyboleslawiec.com

Sklep internetowy · Online Store · E-Shop
www.zakladyboleslawiec.com
e-mail: box@zakladyboleslawiec.com
tel. +48 75 732 41 67



Sierpień 2026
August
August